

# O PROBLEMA DA LINGOA

por CASTELAO

O neno galego que vai á escola fala unha lingoa diferente, pero semellante á do mestre: unha lingoa que non é a dos libros nin a das cartas que se reciben na sua casa. O neno esfórzase en falar na lingoa do mestre, que considera superior á que falan os seus pais. O neno deprende a decir moitas cousas sen saber ben o que dí e sen comprender ben o significado das verbas que pronuncia. A interferencia das duas lingoas rebaixa o desenrollo espiritual do neno, porque non sabe falar na lingoa do mestre e ten vergonza de falar na lingoa que mamou. O neno non é dono de ningunha lingoa, porque o idioma imposto non logrou matar o seu idioma natural; pero logrou degradá-lo. O neno perde a expresión espontánea do pensamento e sofre un complexo de inferioridade que nono abandorará mentras viva. O neno que sofre os efectos do bilinguismo e non pasa polos grados superiores do ensenzo perde aquela orixinalidade verbal que conservan os analfabetos inelixentes. Resulta inferior a un analfabeto.

O neno coida que non se pode escribir a lingoa que fala e que somentes se escribe o castelán. O neno perde na escritura os poucos recursos de expresión que ainda conserva para falar. O neno deprende a escribir catro frases en castelán e con elas tan que amanárase. O neno galego, ainda di poio de chegar á idade adulta, endexamás dixa nunha carta o cunho do seu carácter e da sua personalidade. O resultado final é que a lingoa imposta "non fecundia o campo das ideias" e que os galegos aldeáns van perdendo, pouco a pouco, os coñecementos escolares. E dispois de saberen ler e escribir, trócanse, moitas veces, en analfabetos.

Eu sei todo esto porque o experimentei e porque foi comprobado noutros países semellantes ao noso. Eu tamén son fillo do povo e fun á escola sen entender ben a lingoa do mestre, e tamén vi como tres compañeiro de fala castelán eran os más adiantados, e non porque tiveran máis talento, según comprobéi máis tarde, senón porque falaban a lingoa do mestre. Qué neno galego non sofreu esta mágoa!

A nosa xenerosidade podía ser tan sublime que aturásemos o sistema nivelador do ensenzo, coma nos tempos más recuados da monarquía borbónica; pero non admitemos que a República democrática siga inzando a nosa Terra de mestres forasteiros, que desconocen a fala dos menos que deben educar e instruir. Para que comprendades a fondo deste crimen abonda que contemos unha anecdota:

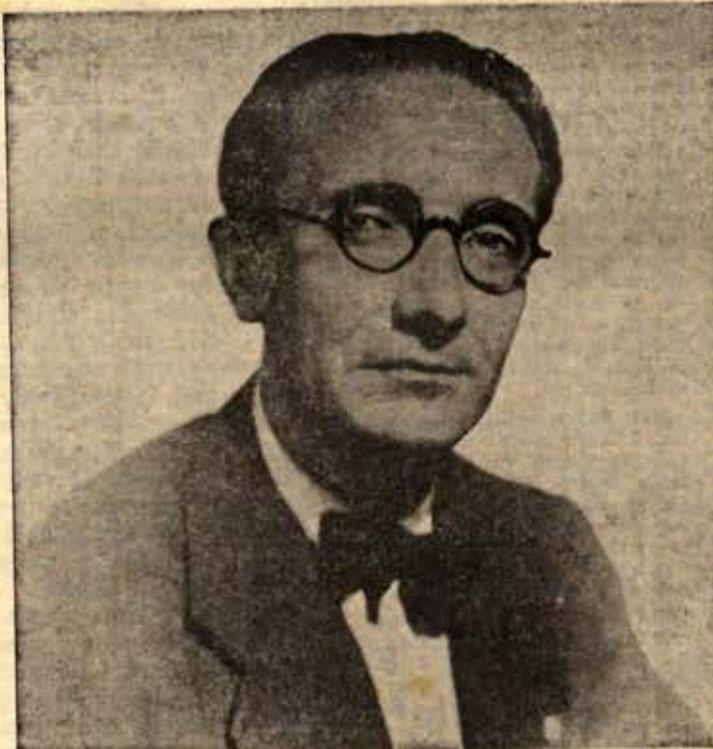
Chega un mestre andaluz a unha escola galega. O mestre non entende a fala dos nenos, e os nenos non entenden a fala do mestre. O mestre dibuxa unha cunca no encerado e pergúntalle a un neno: —Como se yama lo que acabo de dibuxá? O neno non contesta. Entón o mestre andaluz quer axudá-lo: —Te a, ta; seta a, sa... E o neno contesta: "Cunca". Entón o mestre, que non sabe o que dixo o rapaz, ceiba unha gargallada... Esta gargallada, de aparente inocuidade, é, non embargantes, un tiro que o neno recibe no centro máis nobre do seu espírito, unha ferida cicáis incurable.

Para que a escola galega sexa proveitosa non abonda con utilizar nos primeiros grados do ensenzo a lingua materna dos nenos: é mester —poño por caso— outra distribución das vacacións e dos horarios, axeitando as ordeanzas do curso á vida rural de Galiza. Pensade nas choivas e frios do inverno, nos camiños aldeáns e nas distancias que os nenos percorren para chegaren á escola, mollados e aterrecidos. Por outra banda é necesario crear escolas de formación campesiña, que difíquen a comunidade aldeán, fomentando o espírito comunal, inculcando o apego á terra nativa e creando a base dunha amplia cultura técnica e agraria. A escola rural debe ser diferente á escola vigile ou cibdadán. Para esto compre formar escolantes especializados, con destino ás aldeas. Así evitaremos que as nossas escolas rurales sexan lugares de tránsito para escolantes señoritas ou para mestres que se afogan nos climas labregos.

A escola única, inspirada en principios democráticos, non se pode trocar en axente igoalitario, que arrase os accidentes naturais do espírito. Mirando ao intrés do neno, "a pedagogía non pode ser niveladora", e, polo tanto, compre saber qué entenden os "mandóns" da instrucción pública por "escola única". Escola unificada para lograr que todos os hispanoamericanos conquiran un minimum de coñecementos para loitaren na vida e para trocárse en elementos úteis á colectividade, está perfectamente ben; pero escola única como sistema de política asimilista, para lograr unha cultura uniformada, matando as variedades culturais —que é riqueza de todos—, esó é un xeito feixista. Eso nunca. Escola que non garante a cultura de creación, escola que non utilice o idioma materno dos nenos, como xeito pedagóxico indiscutible, escola para Galiza igoal que para Castela, eso nunca. Ese sistema fire a nosa diáxide, porque somentes un povo salvaxe ten a obriga de deixarse assimilar, somentes un povo salvaxe pode ser esterminado. Os galegos debemos opornos a un sistema de educación que emprobece o espírito do noso povo e que tende á sua extinción como elemento de cultura.

# Opinión Gallega

Año VIII - N° 147 ★ Buenos Aires Enero de 1954 ★ Red.: Belgrano 2186



## CASTELAO NO SEU ESPELLO E AMOR

por

RAMON  
OTERO  
PEDRAYO

Sóio con medo, con respeito e con enteiro e serio amor pudo falar de Castelao. Pedindo-lle denantes perdón ca seguranza de ganallo pois non houbo home atal xeneroso, ca bondade do ermo que tripado por as abenzas e armentios sempre garda pra elas tenros verdes e anovadas tortueiras. Cecais somentes non houbera sido de abondo xeneroso Castelao pra aturare ensaios e críticas sobre da sua personalidade. En grande intuitivo se non preocupou endexamás nin de un comén de autodefención. Tamén en grande intuitivo soupo, vivindo, quén era e cáli foi no mundo seu fito, traballo e deber. A conformidade do seu espírito non foi nin de lonxe intelectualista e, envolviénto en circos intelectuais, daba a impresión leda e surprendida do home que chegado ó cumio nun pulo e como sin traballo enxergara o adiantamento e rubida metódica en consciente dos máis. Dende logo sin buira nin esdén en canto unha boa e sínxela intención brilaba en ollos ou en palabras, nos feitos e nos silencios. Castelao non amaba a Leonardo e gostaba con paixón e tino de Goya. Castelao atal pouco ibérico cezáis aduviñaba en Goya un fondo amor por o pobo español. Pro no seu sentimento e amor por o pobo galego foi Castelao moito máis aló de Goya.

Pra Castelao a soia, a enteira realidade e verdade foi o pobo galego labrego e mariñeiro, enxergado con ollos e amor, vivido con espírito románico si é que o románico sínificaba como sin dúbida sínificaba pra Castelao unha madureza, froito celmoso ou idade de ouro, proyectada na historia ou ténose de proyectar algún dia. Os pazos e os castelos, o vivir luxoso, decadente, celmoso, que zuga os froitos e a beleza das campás era pra Castelao podremia, snobismo por o menos. Seu contrario neste pensar centroso da vida é Valle Inclán como dinantes a Pardo Bazán. Os "Pazos de Ulloa", a "Sonata de Otoño" son a "nativitat" antagónicos do xenio e ser de Castelao en pensamento, en teima, hastra na forma interior do ritmo e tempos mentais e literarios, é dicir, no nacer e ordearse da obra no espírito no intré anterior á primeira feitura e pel. O mesmo "Romance de lobos" non é tragedia do gusto de Castelao por enxergada dende un ángulo crásico con vivires arrincados e illados da urdime da Galiza, pra o noso Daniel, enteiro e sufrideiro ser. Todo o intelectualismo, a crase meia, a fidalguía de pombeiro e alciprés eran pra Castelao deformacións de aquila fonda e soia verdade da Galiza labrega e mariñeira, solene, severa, sínxela, pura, perfeita síntese de cultura, endexamás "ordinaria" nin rústica no senso da grosoría. sempre nova e gasalleira, clima de abondo pra todos os fitos do vivir, amada

dende drento desque neno tivo —estaba ós catorce anos Castelao, na Pampa, en "General Acha"— conciencia de ela de lonxe o que fai medrar o amor.

Consideróuna esquenida, náufraga, eruditamente tratada, e impúxose o deber de erugela, promesa feita nises altares da adolescencia, xuramento que crebado leva en si pena e castigo de alma perdida... Castelao foi demócrata por coidar na democracia o marco e fondo da aldea, e da cidade nutrita da aldea e exemplo da campía. Quixera pra Galiza todos os adiantos que non trubaran o cerne espiritual mitolóxico e moderno do pínsano, nin unha beleza considerada como forma do espírito galego. Terianse de maquiar carradas de historia encobridora, de derecho, de falseiras costumes... E tiña de locir a Galiza disposta no concerto dos pobos como única, mestra e soia no acompañamento do vivir aldeán e mariñeiro, con terra de seu, ceibe e liberta, con xustiza de patrón antigo, con sereo e reposado agromar das xeneracions, de zume de abondo pra alentaren en séculos creadores. Por iso Castelao foi en París, en Bós Aires, en Madrid, un fino intelectual e xusgou intelectualmente todo o mundo adoptando a frol de cada cultura, e solo pra Galiza gardou sempre o amor maravillado. Pensaba magoala definindo-a, descobría nela unha perfección e unha força de esperanza sin parexa, cada cousa miuda tiña pra il, sendo certamente galega, unha simbólica valencia. Endexamás hai sátira dos paisanos, si dos maus e falseiros paisanos, na obra de Daniel encarnizada contra treidores e déspotas con un senso antigo que xunta co castigo a risa como en petos de ánimas de gosto popular. Iste pobo galego ten en Castelao sen apórtalo, seu mestre. Il quixera ser o derradeiro. Amaba os crucieiros e as ermidas, os riegos e os peirao, descobría pra il sua bondade, forza e cortesía, a xente dos agros e das mariñas. O artista da xinega de Goya e de Picasso proba por seu arte e vida a forza e ser do pobo por il amado. Quixera ser o derradeiro dos galegos sentado de vello nun recanto do vivir da Nosa Terra. E laiábase de tal xeito e amaba atal fundamento ós cegos por a disfraza de non disfrutaren da beleza e dozura da Galiza. En cada cego de Castelao latexa o sofrimento de non poder enxergare as rías e os soutos. Home de "Elan" moderno en toda a parte, e soio na Galiza e no toantes a elá de ritmo e devalar graves e relixiosos na sua grande piedade por os cegos e os desditados facíos a todos galegos pra así chegárese millor ó puzo das tebras e desgracias e teimar consoas como de irmáns galegos

# PEDRO CAMPOS COUCEIRO Morreu Nesta Capital

Fonda e dolorosa repercusión ti-vo no ámbito da nosa colectividá-de o pasamento do distinto mem-bro da mesma, don Pedro Campos Couceiro, ocurrido no Sanatorio do Centro Gallego o dia 10 de Xaneiro en curso, a edade de 33 anos.

Longa e proveitosa fóli sua al-tuación na colectividá-de galega. Con exemplar adicación e rexa constancia, desenrolou sua labou-ra, sempre enfiada cara o servizo da sua benamada Galiza dun xeito sobre i eficás, especialmente nos aspeitos cultural e patriótico. Colaborando teimosamente en revis-tas e periódicos da colectividá-de, propugnou pol-a eisaltación do idioma galego e pol-o espallamen-to da cultura galega; e dende a tribúna nas asambleas e altos pú-blicos defendeu con afervoamento patriótico os sagros dereitos de Galiza a ceibarse da opresión do centralismo hispánico. Tíñala craro conceuto do nacionalismo galego e loñou sen descanso pol-o ideal republicán galeguista. Contaba no seu hestorial, coma timbre de ou-ma timbre de outo honor, o habe-re sido un dos protagonistas da programación da independencia de Galiza feita desde os balcóns do Axuntamento de Compostela no ano 1931 diante de grandeiro pú-blico que a recibiu con longas ovacions, romántica aventura aque-la que, de habere tido o apoio que se meresca por parte dos nú-creos republicáns e organizações obreiras, outra houbera sido a sorte da nosa patria.

No alto do entero puxérone-ron de manifesto as simpatías e afetos de que gozaba don Pedro Campos Couceiro.

A nome da Irmandade Galega, en cuias fileiras era figura destaca-dá, e de cuio consello Consultivo era membro, falou en galego o presidente, Dr. Antón Fiz Fernández eisaltando elocuentemente suas extraordinarias virtudes de patriota galego e expresando a fonda dor que sua morte produxo entre os galeguistas.

Falou logo, a nome do Centro Gallego, cujo Consello de Apela-cios integraba o chorado morto, o vicepresidente, D. Daniel Calzado, alzando sua meritoria atuación.

Pechou a serie de discursos o Segredario do Consello de Galiza, D. Antón Alonso Ríos, de cula elo-quentre oración fúnebre ofrecemor os seguintes treitos:

O Consello de Galiza intérprete fidele da Nación Galega, ten de chorare hoxe, mañán e decote, a perda de noso patriarca, don Pe-dro Campos Couceiro.

**DALTON "CAMISERIA"**  
Eugenio García  
Av. San Martín 2336

**CASA CELTA**  
SASTRERIA  
José B. Abraira  
FEDERICO LACROZE 4086

**Sastrería "La Percha"**  
Pérez y Chantada  
VENEZUELA 763 T. E. 34-3825

**ARTES GRAFICAS**  
Luis Guedé  
T. E. 43 - 1224  
LA GARZA 1278

**Francisco Scuglia**  
Construcciones en General.  
Pinturas y Obras Sanitarias  
Dr. LUIS BELAUSTEGUI 4646  
T. E. 67 - 4828

**Gran Tintorería  
VAZQUEZ**  
A sus órdenes  
**MAXIMA GARANTIA**  
Av. SAN JUAN 3202  
esq. 24 de Noviembre  
T. E. 45 - 4011  
SE ATIENDEN PEDIDOS A  
DOMICILIO

## MOCEDADES GALEGUISTAS

### Brilante laboura

Queremos poñer de relieve náxinas a briante e eficace laboura que ven desenrolando o núcreo Mocedades Galeguistas, formado fai ben pouco tempo como filial da Irmandade Galega. As Mo-cedades Galeguistas istán integradas por xóvenes galegos e arxentinos de estirpe galega, rapaces e rapazas que veñen adicándose afervoadamente a eisaltar e espalliar os vaores da galeguidade en loitar polos direitos y pola libertade da nazón galega. Compre destacar como exemplar, o feito emozante de que os integrantes arxentinos, —entre os que se contan estudiantes universitarios—, fixérónse unha obriga de honor e cultivaren a lingua de seus países, falando en galego cocrrentemente. Entenden esí rendir o millor homenaxe a Galiza e servila eficazmente.

Manífeço exemplo e lección que dan a tantos galegos nativos que teñen a menos o empregar o seu idioma!

A brillante laboura que fan as Mocedades Galeguistas, constituíe a nota de actualida-de da vida colectiva dos galegos de Buenos Aires. Ela lleverá conquerindo a simpatía e respeto da nosa colectividá-de.

Con gran senso e certeira visión, as Mocedades Galeguistas conectaron coas Xuventudes Vasca e Catalán e baixo o sinal de GALEUZCA xa realizaron en conxunto varios aites que acadaron moito éxito.

Organizaron un Curso de Na-zionalismo Galego que consistiu en tres conferencias: a primeira ditada por lo Dr. Ramón Valenzuela o 26 de novembro no Centro Betanzos e que versou sobre do tema: "Séntesis Histórica de Galiza", a segunda a cargo do Sr. Benito Cupeiro o 3 de decembro, tamén no Centro Betanzos, en col de "Os problemas económicos Galegos"; e a terceira ditada polo Sr. Rodolfo Prada o 10 de decembro no Centro Orensano tratando "O Ideal Galeguista". Todas isas conferencias foron escoitadas por moito público.

Outro aito feito polas Mocedades Galeguistas foi o levado a cabo o domingo 3 de xaneiro diante do Panteón do Centro Gallego en homenaxe a Castelao por cumprirse o 4º aniversario da morte de tan ilus-tré Gueiro da Galeguidades. O aito se viú estraordinariamente concurrido. Abriuse co Hino Galego polos Coros "Os Rumosos" do Centro Betanzos, "Castelao" da Sociedad de Rianxo, "Brétemas e Raiolas" e "Rosalia de Castro", cantado en conxunto baixo a dirección do mestre Carlos López Guedé. Seguiron unhas belidas verbas en galego pola señorita arxentina Adelina González Doval, ditas con moita expresividade, producindo fonda emozón nos ouvintes. Logo foi colocada unha fermosa ofrenda floral no sartego que garda os restos de Castelao.

Nós nonos despedimos de don Pedro. Don Pedro seguirá decote connosco. I estará nas nosas xun-tanzas. Nós verémolo decote a nosa beira. O seu corpo apousámolo agora aquí, entregado ao agarmo dista Terra arxentina, patria dos seus fillos, que chorán a sua perda e sen sinten orgullosos de serén fillos del, dista Terra que don Pedro tanto amou e que todos nós tanto queremos.

As afervoadas verbas do señor Alonso Ríos prouxeron fonda emozón nos ouvintes.

Non embargantes a hora e sera-día de traballo, foi grandeira a comitiva que acompañou os restos de don Pedro Campos Couceiro até a bóveda no que reposan.

Dende istas columnas facemos chegar aos deudos de Don Pedro Campos Couceiro, a más quente expresión da nosa pessidume,

## EL CONSEJO DE GALICIA AGASAO A DIRIGENTES DE LA COLECTIVIDAD

rico Zamora, D. Manuel Ucha, Dr. Ramón Valenzuela, D. Benito Cupeiro, D. Manuel Folla, D. Moisés da Presa, etc., etc.

El acto transcurrió en medio de agradable camaradería y se caracterizó por el fervor patriótico gallego demostrado por todos los asistentes. A los postres se levantó a hablar el Secretario del Consejo de Galicia D. Antonio Alonso Ríos, quien en elocuentes pa-labaras pronunciadas en gallego ofreció la cena, expresando así mismo la íntima satisfacción que sentía el Consejo de Galicia por la magnífica labor patriótica gallega, especialmente en el orden cultural, realizada por las entidades y publicaciones de la colectividá durante el año que estaba próxi-mo a terminar y por la firme lealtad a la patria Galicia. Señaló la importantísima obra cultural y patriótica del Centro Gallego con sus Concursos literario y musical, sus ediciones de libros y las magníficas Jornadas Gallegas llevadas a cabo con motivo del Día de Galicia, y destacó también los actos patrióticos realizados por la Comisión Intersocietaria en las grandes fechas: Aniversario de la muerte de Castelao, Aniversario del Plebiscito del Estado Ga-llego y Día de los Mártires Ga-legos. Dedicó emocionadas pa-labras de recordación al Gueiro Castelao y exaltó el fervor y la lealtad con que la colectividá gallega sigue las enseñanzas que aquella ilustre figura sembró du-rante los años —los últimos de su preciosa existencia—, vividos en Buenos Aires. Analizó la triste situación de sometimiento que padecía Galicia bajo el régimen fa-langista y exaltó la magnífica firmeza del espíritu del pueblo ga-lego que, pese a todo, sigue man-teniendo el fuego sagrado de las esencias de la Patria Galicia, cu-yá libertad ha de ser lograda irre-misiblemente. Terminó agradiendo a todos los asistentes los es-fuerzos que llevan realizados en favor de Galicia y auguró que el 1954 será otro año de abundantes frutos para la causa gallega. Las palabras del señor Alonso Ríos fueron calurosamente aplaudidas.

## UN DRAMA LIRICO GALLEG

### Letra de Cabanillas y música de Maiztegui

Tomamos del diario "Informa-ciones" de Madrid del 16 de diciembre último, la siguiente nota que tanto interesará e alegrará en los ambientes de nuestra colectividá, donde tantas simpatías cuer-ta el maestro Isidro Maiztegui, ilustre director de la Coral "Terra Nosa" del Centro Orensano:

"Ayer, en el Centro Gallego de Madrid, el licenciado en Filosofía y Letras y en Derecho, don Antonio Lorenzo Sánchez, ofreció a un público muy selecto, las primicias de un gran drama lirico sobre la significación místico-sentimental de "Macías o Namorado". La letra (prosa y verso) es original del gran poeta Don Ramón Cabanillas y del señor Lorenzo Sánchez. La música del maestro argentino Isidro Maiztegui. La obra contiene muchos momentos de alta y a la vez popular poesía, y el coro crea siempre

tiduado "Adiante", simpática folla chea de afervoado patrio-tismo gallego, de valente espiritu de loita e de crara doutrña galeguista. En "Adiante" late-xan fortemente os anceos pa-triáticos da xuventude galega de conquerir a redenzón e a libertade de Galiza.

Nosas más alcendidas felicitaciós as Mocedades Galeguistas.

el ámbito adecuado. En ella se funden la historia biográfica de Macías la leyenda en torno a su vida, sus amores y su muerte, los pro-los versos del trovador y los pro-ductos de la fantasía de los auto-res de la obra, en la que también se incluye una inspirada cantata original del catedrático de la Uni-versidad de Santiago y gran cono-cedor del alma gallega señor Otto Pedrayo. Presidieron el acto los señores Lobo Montero, Fernández Pouso y Gamallo Fierros, abriéndo este último con una muy elo-giosa semblanza del señor Lorenzo Sánchez, que al final fué muy felicitado y aplaudido. El servicio magnetofónico del tercer progra-ma de Radio Nacional grabó las intervenciones para difundirlas en España y América."

## GRAN GARAGE "ROMAY"

Manuel Casal  
Lavalle 178 - T. E. 32-0036

## Bazar "LA CAPITAL" CASA IMPORTADORA

Lozas, Cristales, Regalos, arti-culos para Almacenes, Bares y Restaurantes

Magdalena, Casalderrey Hnos.  
RIVADAVIA 378-53 T.E. 62-3095

**A U T O S**  
**CASAMIENTOS**  
**SEPELIOS**  
**INTERNACIONAL CIA.**

SALTA esq. INDEPENDENCIA  
T. E. 38 - 1297

AVADAVIA 7602  
T. E. 67-9935

# Fué Conmemorado con Diversos Actos el 4º Aniversario del Fallecimiento de Castelao

A medida que pasa el tiempo, la gloriosa figura de nuestro Castelao se va agrandando y su recuerdo se intensifica más y más en el alma de los gallegos. La extraordinaria personalidad de tan fiel intérprete de su pueblo y ardoroso defensor de los derechos de Galicia, sigue rigiendo y orientando a la Galleguidad, con el ejemplo de su vida magnífica y con la luz de su doctrina reivindicadora. Tal es la influencia que emana de Castelao, que al conjuro de su nombre se está dando el milagro de hermanarse, en su honor y en su glorificación, todos los sectores de nuestra colectividad.

El 7 de Enero en curso, se cumplieron cuatro años de su paso a la inmortalidad. En cada aniversario de su muerte, la colectividad le ha rendido su homenaje de recordación y solidaridad. Pero en este 4º aniversario los homenajes han alcanzado más amplitud y más vivia expresión.

En la imposibilidad de hacer crónica adecuada de todos los actos realizados en homenaje a Castelao en este aniversario, hemos de limitarnos a dar sucesiva noticia de los siguientes:

## LAS MOCEDADES GALLEGUISTAS

Este núcleo juvenil, recientemente formado como filial de Irmandade Galega, integrado por mozos y mozas gallegos y argentinos hijos de gallegos, fué el que rindió el primer homenaje a Castelao en este año.

El acto se realizó el domingo 3 de Enero por la mañana frente al Panteón del Centro Gallego en el cual se encuentran depositados los restos de Castelao. Se cantó el Himno Gallego por una masa coral formada por los componentes de los Coros: "Os Rumorosos", "Castelao", "Brétemas e Raíolas" e "Rosalía de Castro", bajo la dirección del maestro Carlos López García. Seguidamente la distinguida señorita argentina, profesora Adelina González Doval, pronunció en idioma gallego, empiezo bellísimo léxico, una emotiva oración fúnebre a Castelao, de la cual entresacamos los siguientes párrafos:

"Castelao, irmán noso, o cumprise un novo aniversario da tua morte, as Mocedades Galeguistas xunguense ó redor do teu xacigo pra che adicar un sñxelo e afervorado homaxe."

"Castelao, encarnazón de Galiza, güeiros noso: as verbas belidas xa foron ditas no teu lauor por homes insines e a tua grandeira significanza non é nester notala, pois xa latexa fortemente nos peitos de todos gallegos. Emporio, soio me compre oferescerche unhas floriferas a nome da muller gallega que ti fixeche inmorrente en nome das Mocedades Galeguistas que labouran a prol de Galiza, levando nos beizos o teu nome que ainda é bandeira de loita e xa coma un hino trunfal".

Bajo la honda emoción que produjeron las palabras de la señorita González Doval, la enorme concurrencia desfiló por delante del nicho de Castelao en el cual se había colocado la magnífica ofrenda floral de las Mocedades.

## EN LA COMISION DE CULTURA DEL CENTRO GALLEGO

En la reunión plenaria que celebró esta Comisión el 13 de Enero se rindió un sencillo pero emotivo homenaje a Castelao.

Antes de entrar a tratar el Orden del Día, el secretario señor Abelardo Estévez, pronunció en gallego unas palabras de recuerdo y de exaltación de tan gran personalidad, con motivo de haberse cumplido el 4º Aniversario de su fallecimiento. Interpretó, asimismo, la satisfacción de la Comisión de Cultura por haber aprobado la Junta Directiva del Centro Gallego, la propuesta que le sometió de editar en varios volúmenes las obras completas de Castelao. Terminó pidiendo que los presentes se pusieran de pie y guardasen un minuto de silencio en respetuoso homenaje al gran patriota gallego, lo que así se hizo.

## EN LA AUDICIÓN "LA VOZ DE GALICIA"

Esta Audición radial que se trasmite por L. R. 9 Radio Antártida, dedicó un programa especial en homenaje a Castelao, el mismo día del Aniversario de su muerte, jueves 7 de Enero. Su director señor Fernando Iglesias recordó con emocionadas frases la figura del gran patriota gallego; y el presidente de las Mocedades Galeguistas, señor A. Santamarina pronunció un elocuente discurso exaltando la obra y la personalidad de Castelao.

## CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

Las autoridades de nuestra máxima entidad social, rindieron homenaje a Castelao a nombre de los 95.000 asociados que la integran. El acto tuvo lugar en el Panteón Social de Chacarita, en la mañana del 7 de enero en curso. Asistieron: miembros del Consejo de Galicia, los componentes de la Junta Directiva, del Consejo de Apelaciones y de la Comisión de Cultura del Centro y gran cantidad de asociados. Un grupo de enfermeras del Sanatorio Social uniformadas, hizo guardia de honor.

El Vice-presidente, en ejercicio de la presidencia, Don Daniel Calzado, pronunció un sentido discurso, exaltando la figura de Castelao y señalando la alta significación que, por su acción de patriota y por su obra, tenía para Galicia, lo cual marcaba al Centro Gallego el deber de recordarlo y de rendirle su homenaje consistente en una ofrenda floral.

Después de las palabras del señor Calzado, la concurrencia, precedida por las autoridades del Centro Gallego y el núcleo de enfermeras, se trasladó al nicho que guarda los restos del insigne Castelao y allí se le tributó el callado homenaje de los espíritus y corazones tocados de honda emoción.

Otro significativo homenaje ha rendido a Castelao el mérito y prestigioso Centro Gallego de Buenos Aires. A propuesta de la Comisión de Cultura, la Junta Directiva, bajo la presidencia de Don Javier Vázquez Iglesias, acordó la publicación de las Obras Completas de Castelao, formando ello parte del plan de ediciones a realizarse en el biénio 1954-1956.

Tan trascendental acuerdo, ha sido recibido con general y viva satisfacción en el seno de la colectividad gallega, satisfacción que será compartida por las estrellas culturales de Galicia y por el pueblo de nuestra patria que tiene a Castelao por "Guleiro" de sus aspiraciones íntimas y como símbolo de la Galicia eterna.

## LA COMISION INTERSOCIETARIA

Le rindió su homenaje a Castelao en la noche del 7 de Enero, —fecha del aniversario de la muerte—, en el salón de actos del Centro Orensan. Dada la gran importancia que alcanzó este acto, damos aparte amplia crónica del mismo.

Como es sabido, la Comisión Intersocietaria está integrada por los Centros: Orensan, Pontevedrés, Coruñas, Betanzos, Corcubión y por la Irmandade Galega.

## CENTRO LUCENSE

También esta importante sociedad conmemoró el 4º aniversario de la muerte de Castelao con un acto realizado en su sede central. Lo abrió con adecuadas y bien sentidas palabras Don Manuel Martínez Lemela. Seguidamente pronunció un conferencia sobre la personalidad y la obra de Castelao Don Antonio Mar. a Fernández.

## CENTRO REPUBLICANO ESPAÑOL

Las autoridades del Centro Republicano Español quisieron, igual-

## LA COLECTIVIDAD GALLEGA DEDICARA UNA ESTATUA A CASTELAO

Jerá eregida en el Centro Gallego

El 20 de Enero de este año, tuvo lugar en la Sala de Juntas del Centro Gallego de Buenos Aires, una reunión que bien puede calificarse de histórica. Bajo la presidencia del titular de dicho Centro, señor Javier Vázquez Iglesias, celebró Sesión Plenaria la Comisión Intersocietaria para Estatua a Castelao, comisión que se formó por iniciativa del Centro Gallego de Buenos Aires y que está integrada por las principales entidades gallegas del gran Buenos Aires, a saber:

Centro Gallego de Buenos Aires Federación de Sociedades Gallegas.

Centro Gallego de Avellaneda.

Centro Coruñas.

Centro Lucense.

Centro Orensan.

Centro Pontevedrés.

Centro de Betanzos.

Centro A. B. C. de Corcubión.

Casa de Galicia.

Hospital Gallego.

Irmandade Galega

En dicha sesión se tomó el acuerdo, por unanimidad y en firme, de llamar a Concurso a los escultores gallegos domiciliados en Galicia, para una estatua a Castelao, que debe ser hecha en piedra granito de cantera gallega. La estatua será erigida en el magnífico Salón de Columnas del gran Edi-

ficio del Centro Gallego de Buenos Aires. Se ha fijado como valor de la obra \$ 120.000 m.n.

Se acordó, asimismo, constituir en Galicia una Comisión-Jurado que tendrá a su cuidado el convocar a los artistas y otorgar los Premios fijados. Dicha Comisión-Jurado estará formada por delegados de la Academia Gallega del Patronato de Rosalía de Castro y por tres personalidades gallegas que se designarán oportunamente.

Con honda satisfacción patriótica damos tan transcendental noticia que ya era esperada con vivo afán, desde hace meses, por nuestra colectividad. Ha sido este acuerdo, sin duda alguna, el más importante y elocuente de los muchos homenajes que se han rendido al glorioso Castelao en el 4º Aniversario de su paso a la inmortalidad.

Por primera vez, desde hace muchos años, se ha logrado una fraternal coincidencia de las entidades representativas de todos los sectores de la colectividad gallega para la realización de una obra en común. Es ello, la mejor demostración de como el gran Castelao, con su extraordinaria obra, hecha a fuerza de genio y de sacrificios, supo interpretar fielmente el nobilísimo e insobornable fondo espiritual y el patriotismo de los gallegos en general.

## Acadon gran éisito o homenaxe da Intersocietaria a CASTELAO

Ao se cumplir o 7 de xaneiro do 4º Aniversario do pasamento a inmortalidade do esgrevio patriano e guerreiro máximo da galeguideade, ALFONSO R. CASTELAO, a Comisión Intersocietaria de entidades galegas de Buenos Aires, a nome da colectividade, rendeulle seu homaxe de lembranza.

Reaizouse o mesmo no casal do Centro Orensan, Belgrano 2186 as 21,30 horas do devandito día.

A capacidade do salón estaba a cheo: homes, mulleres, rapaces novos volcaron ali esa noite as suas emocións, os seus sentimentos, a sua fe, e a sua inquebrantábel promesa de manter sempre latexantes e ergueitas as ambicións patrióticas do inmorrente CASTELAO.

A estraordinaria moitedume que nista vegada respondou coa sua presencia a iste ato, confirmou a certeza de que a semente do exemplo e das leções do Mestre está a frutificar en todos os corações, con sentimentos e concencia d'unha auténtica e orgullosa persoalidade individual como gallegos, fillos d'unha Patria con dereitos inalienables de libertade.

Nas primeiras ringleiras testemuñaban a sua adhesión as Delegacións dos Goberno: Vasco e Catalán; unha nutrita representación das Xuventudes Nacionalistas Vascas e Catalanas en xuntanza. E logo de ler as adhesións recibidas, presentou ao primeiro orador, señor Cándido A. González, presidente da mesma.

O Sr. Cándido A. González comenzou por facer unha síntesis das conquistas e amplitudes que vai conquerindo o sentimento galeguista nas concencias das xentes da nosa

da, Salceda, Residentes de Vigo, Do Municipio de Porriño, Parroquias Unidas de Rianxo, Teo e Vedra, Rivadumia, Portas, Vincios, Carballeira; eis tamén das agrupacións "pro Centro Galego": "A Terra", "Celta", "Galicia", "Círculo de Santiago"; da Comisión de Prensa dos periódicos da Colectividade: "A Nosa Terra" e "Opinión Galega"; revista: "Alborada"; das agrupacións artísticas: Coral "Terra Nosa", "Os Rumorosos", "Castelao" e "Rosalía Castro".

Recibironse, además, afevoadas adhesións de moitas persoalidades de destacada significación repubicana, de Chile, Montevideo, Caracas, Nova York, México.

O altar simbólico da Patria estaba presentado con estraordinario acerto: nun pramo superior a mañísca obra de CASTELAO "A derradeira lección do Mestre", evocando o sacrificio do protomártir galego Alexandre Bóveda, e máis adiante, presidindo, a figura de CASTELAO en estatua do escultor galego Anxel Alén.

Deuse comezo ao ato coa interpretación do Hino Gallego, coa moitedume posta de pe.

A seguido, o ativo segredario da Comisión Organizadora, señor Fernando Iglesias fixo unha breve referencia ao significado e trascendencia do ato. E logo de ler as adhesións recibidas, presentou ao primeiro orador, señor Cándido A. González, presidente da

colevidade proba mañifesta de que o "xenio patriótico de CASTELAO" vai rachando os neboeiros que envoltaban as realidades da nosa personalidade histórica e cultural como pobo d'unha naón con direito as lexítimas reivindicacións d'unha liberdade asoballada.

Alertou contra dos que, adocidos pola esgrevia persoalidade de CASTELAO, símbolo da nosa Galiza, garlan rabexantes por desintegrar a sua indivisibel persoalidade e grandeza, sea histórica e patriótica.

E finou o orador facendo un rexo e baril desdén polos desleigados nemigos dos intereses da Patria Galega, pero facendo en troques un chamado a prevención contra dos "feirantes" do iedalismo patriótico que contemporizan, intrigan e feirean con espírito de servos e treidores.

Seguiu na tribúa, logo, o Sr. Manoel Pedreira, segredario da Irmandade Galega, fixo o Sr. Pedreira unha mañísca eisposición da personalidade de Castelao, as cuias proiencias, —afirmou— son de contornos universais.

O xenio de Castelao, eispresou este orador con crara intelixencia e lóxica de razons, soupo conquerir que as suas producións como DIBUXANTE e ARTISTA, como ESCRITOR de senso patriótico galego, fixeran dilo o primeiro cibdadán da nosa Patria, a auténtica e-sgrevia representación das inquedanzas, das arelas patrióticas do Povo Galego. E todo elo, argumentaba con moi acertado xeito, puña en evidencia os direitos reivindicatorios de Galicia, diante da Historia e da Humanidade. Pois anos

(Sigue pág. 4)

**Teatro Gallego****En el Gran Splendid Actúa con Exito una Compañía de Arte Folklórico Gallego**

Bajo la dirección del destacado jerarca artística. Muy bien, igualmente, en sus respectivos roles Antonio Cubelas, Alfonso Costela y Lito López, pues lograron todos ellos elevar el nivel de las obras con su excelente actuación. De Lito López varil mozo argentino que viene incorporado al sentimiento y al arte gallegos, debemos decir que encarna magníficamente el pintoresco personaje de "el americano". Plausible, también, el desempeño de Lola de Lorenzo y de Carmiña Moreno que demostraron poseer sensibilidad artística y condiciones para la escena. Finalmente merecen muy cálidos elogios las parejas de baile, especialmente la formada por Clotilde Iglesias y Arturo Picouto que bordaron magníficas muñecas y también Alfonso Costela quien, bailando, es siempre el gran Costela que se desenvuelve con el clásico donaire orense. Secundaron con acierto los "Gaiteiros de Bandeira", bajo la dirección del maestro Muras.

Ambas obras en gallego y de ambiente rural de nuestra tierra, son de argumentación y de trama sencillas, destinadas por sus autores a servir de solaz a la gente de nuestra tierra, a la par que de aguda y conveniente crítica, — y por ende de correctivo —, a personajes locales, a modalidades impropias y a pintorescos tipos de emigrantes que, por desgracia, tanto abundan, — lo mismo allá que en nuestra colectividad de aquí —, quienes, pretendiendo haberse "esquecido" de su lengua natal, del rico y bello idioma gallego, consideran en su triste ignorancia que hablar en castellano les da más categoría..., sin advertir, los infelices, que lo que les da hacer el más desplorable ridículo.

Es de admirar, y desde luego es satisfactorio, que, con obras tan simples, hechas para entre casa, y presentadas en ambiente cosmopolita, haya podido el Conjunto del gran "Tacholas" desempeñarse tan airosa y exitosamente, manteniéndose en el cartel de un teatro y una zona de categoría, atrayendo numeroso público, pese a la canícula que sufrimos y obteniendo magnífica critica de los diarios argentinos, incluido de los más importantes como "La Prensa" y "La Nación" que reiteradamente se han ocupado del espectáculo en forma muy elogiosa.

Ello prueba, de una parte, la excelente predisposición que existe en Buenos Aires para ver teatro gallego, y de otra, la calidad de los intérpretes que, en general, y sin ser profesionales, se desempeñaron con maestría. Cabe destacar a Fernando Iglesias ("Tacholas"), que si bien su "vis" cómica y su dominio de la escena son ya proverbiales, al encarnar personajes, — como el cura de aldea —, tan dispares de los que habitualmente interpreta, lo hace con tal perfección que revela su

(Ven da pág. 3)

despois, cando o vandalismo do feixismo que amastragou as libertades da nosa Patria asolagaba en sangue e dor a Humanidade, isas producções artísticas e literarias de Castelao tomaron carácter universal en reproduccions que a Democracia espallou polos cinco continentes para denunciar ante o Mundo a barbarie do sistema feixista.

Fechou iste ato memorábel o Sr. Antón Alonso Ríos, segredario do Consello de Galiza.

Coa fogaxe e sinxela paixón patriótica n'il caraísta, fixo unha afervoada semblanza da laboura de Castelao, e da influenza segura e certa de que isa Galiza que o xenio de Castelao presenta con venturoso porvir, ceiba e soberán como Patria dentro dos seus direitos históricos virá xurdindo polos horizontes da Terra envolventes nos lumes d-esas alboradas con xermolantes realidades de libertade.

O xenio e o espírito do noso inmorrente Castelao alenta e fortece dende a inmortalidade dos patriotas corazóns ga-legos.

Fo eisi como finou iste ato de lembranza e homaxe a Castelao, e no que a emoción da colectividade ga'ega deu testemuño, unha vezada más do seu fondo sentimento galeguista.

cen al teatro gallego en el ambiente bonaerense.

La vocación artística y las excepcionales facultades de los integrantes de tan meritorio conjunto, los habilita ampliamente para encarar la representación de las obras de alto tono con que cuenta, felizmente, el teatro gallego, con lo cual enaltecerían aún más nuestro arte en tierras. Pero para ello, es preciso brindarles colaboración adecuada. Ya es sabido, que la puesta en escena, en forma decorosa, de las buenas obras teatrales exige una financiación que está fuera de las posibilidades de tan animosos cultores del teatro gallego, quienes ya bien amplios sacrificios vienen haciendo para mantener el fuego sagrado.

A nuestras grandes entidades compete el prestarles, junto con el apoyo moral, la colaboración material que les permita hacer lo que ellos ansian como el que más: teatro gallego de alta jerarquía.

**EN EL TEATRO ARGENTINO**

En la noche del 14 de diciembre último, se presentó en este teatro un Compañía organizada por el autor orense Faustino Blanco, ofreciendo la obra en tres actos, escrita por este autor, titulada "Así somos los gallegos".

Se trata de una comedia en la que el autor, llevado de su amor a la tierra nativa, busca enaltecer las virtudes ingénitas del pueblo gallego.

La obra y sus intérpretes tuvieron la simpatía y los aplausos del público asistente.

**S'EU FORA POETA!...**

Por RAMON D. VILLAR

S'eus foras poeta d'esa rexedume que tenen os bardos dos eidos galegos, faceria un canto ca fonda queixume que dorme nas gorxa das mozos labregos.

Un canto que foras com'unha alborada, saída dun peito cristian e ardente; cal labara sagra d'un alma abenillada pola fe criadora dun povo inmorrente.

Canto que tiveras dos galegos mares, a voz imponente que brua nas costas; o fulgor do raios, que fende pináreas, o tremor do trono, qu'estala mas hortas.

Un canto saído das dôres da alma cos berros saubaxes, dos tollos sin calma cos berros saubaxes, da fame que brua.

Seria o meu canto un desbordamento da paixón más fonda que acogula o peito d'ese povo santo, vexado e maltratado.

Bós Aires-Xaneiro 1954.

**FARAN UN FOLIÓN AS MOCEDADES GALEGUISTAS**

O sábado 20 de febreiro en Cunxo, dende as 21.30 horas, terá lugar nos bellos xardins do Club General Artigas, rua Navarro 2544 de ista capital, un extraordinario folión organizado pola Sub-Comisión de Festas das Mocedades Galeguistas.

Altuarán no festival a Coral "Brétemas e Raiolas", o Conxunto de Danzas do Centro de Betanzos, varias pare-

llas de bailes e un conxunto de gaiteiros. Despois do folión, a xuventude adicarase a baiar.

O ato non se suspenderá por mal tempo, xa que se dispón de un amplio salón por si fora mester. As entradas pódense adequirir: Nos buffets do Centro Orense, rua Belgrano 2186, e do Centro de Betanzos, rua México 1660.

**O FIN HA SER**

¡Desperta xa Galiza!... ja hora é chegada!... Desperta xa, Terrifia, do teu "sono de pedra"... Escolla na ár os sons d'Alborada Dende Lugo á Cruxia, Ourense mais Pontevedra.

¡Ceiba xa, Terrifia!... ¡ceiba mais desmeigada Do meigallo de Castelao, que cal fose hedra, Tivote, da yalma arredor, ben abafada...! Abala ti seu xugo!... ¡érguete e medra!

Lembrate dos séculos que viveche escrava Levando encol das costas un bon fato de telas. I-o tremor do trono, qu'estala nas hortas. ¡Xa no bebas mais lágoas!... ¡loita e sé brava!

¡Desouva ós castelans e alónxate d'ele!... Onde foches aldraxada martela mais crava, E, mesmo che f'xeron jarringleas as pelest coa risa satanía da fame que hrúa.

E.P.H.

Na Galiza, Xaneiro do MCMLIV

**Canción de Exilio**

Hace muchos meses ya, que recibí un envío grato y amargo, a la vez, porque el recuerdo de los que están al otro lado del Atlántico, encierra siempre estos sentimientos, intimamente ligados: la sana LEDICIA de saberse recordado y la triste penetrante sensación de saudade que tambié nos llega hasta los huesos, a los que estamos aquí, en esta banda del mar.

Ta saudade, tan estudiada en estos últimos tiempos, desde todos los puntos de vista, encarada en el terreno filosófico, etno-biológico, bioquímico, incluso, no ha sido analizada en el aspecto ontológico, bajo cuyo prisma se encuentra, quizás, otra faceta sugestiva de ese sutil sentimiento: la que pudiera señalar como derivada de una estigmatización genética.

Pero para apartarnos de tecnicismo fuera de lugar y condensar esta idea de una manera plástica, mejor será recurrir a un elemento más emotivo y pedagógico que cualquier disquisición científica: la poesía. Y para ello, tengo que atreverme a estampar aquí, una de mis escasas producciones poéticas, guardada hasta ahora, en el arca vergonzante de todo neófito (yo no soy poeta más que por fraternidad, porque tengo dos hermanos que lo son). Dice así:

"¡Galego! Eu ben sei da fondura infinda da tua saudade... Non nascemos, ainda, e xa temos, unha tristura lonxana metida no sangue..."

Es breve la poesía, pero resulta gráfica para el caso.

"Ao pintar, lembran seus ollos, ensemismados o ár gris de lonxana montaña"...

.....

as boullosas verdes carballeiras, os ríos, As lombas azures encostadas"...

Otras veces, la visión es más bravías y tiene acento viril, porque Galicia pierde, en ocasiones, su dulzura y yergue la inmensidad escarpada del Cebrero, para que la sepan

indomable los que llegan de Castilla por las tierras llanas del Bierzo. O brama su protesta en la Costa de la Muerte. Y cambia, entonces, el color del lienzo:

"Dende o combés de terceira do Highland Princess, vexo a túa costa, Galiza, as rochas sobervas do bruante, aceirado, Finisterre"...

Esta ambivalente tensión anímica de Seoane, es común a muchos de nuestros pintores. Castelao, Maside, Torres, entre los contemporáneos, son otros tantos brillantes ejemplos:

Pintar, es decir muchas cosas en un lienzo. Es plasmar un mensaje poético, con el medio de expresión que el artista posee. Pero, a veces, cuando el artista alcanza calidades intelectuales altas, no puede encerrar en la mera expresión plástica, su acervo sensitivo. Y brota en él, con la misma facilidad creadora, dentro de su tónica sensible definida, un afán ecuménico que desborda del cauce limitado y concreto del cuadro, extrovertiéndose en el libro, como vehículo de su emoción.

En este caso de Seoane, la emoción hiriente de una saudade inconfundible e incontenida, para decírnos con Unamuno: "Volveré con el cuer-

po, porque con el alma sigo ahí".

Dario Alvarez Blázquez.

Vigo, octubre de 1953.

**Homenaje al Dr. José Carlos Neira**

Con todo entusiasmo se prepara un cálido homenaje al Dr. José Carlos Neira, consistente en un banquete que sus amigos e instituciones le ofrecerán con motivo de doctorarse en leyes con destacadas notas. Por otra parte, tiene (a pesar de su juventud) un hermoso historial dentro de la colectividad, pues acompañó a su señor padre, Dn. José Neira Vidal, en las luchas civicas que la misma realiza periódicamente.

La secretaría donde se reciben adhesiones, y sugerencias, funcionará en Moreno 1949, T.E. 48-0773.

# EN LEMBRANZA DE CASTELAO

*Caricatura galega*

Que a existencia do feito diferencial encol do que tanto se leva porfiado non é unha finxidés, tense demostrado compnidamente moitas veces, e precisamente froito de ese feito diferencial, son as variantes ben acusadas que podemos aportar dentro de unha corrente ideolóxica, n'unha escola ou tenda literaria, pictórica, etc.; e así como Murguia puido asinalar unha particularidade moi típica nos poetas románticos xenuinamente galegos: o sentimento, a vaguedade, o idealismo e a melancolia, que veñen sinalar o parentesco espiritual dos galegos cos outros pobos europeos occidentais e nórdicos; e se na pintura, a escola galega inizada por Villaamil, no que toca ao costumbrismo ou pintura folclórica, reforzada por Dionisio Fierros, o pintor asturian que entroncou en Galiza, e na que sobresairon Ovidio Murguia e Román Navarro, levárona ao cume Alvarez de Sotomayor, galego de adoución, e os seus seguidores, situase más próxima dos irmás de raza, pola serenidad e pola entonación, tanto como pola elección de motivos, dementes que coas escolas contemporáneas de España; e no tocante da paisaxe, onde se apontaron diferentes tendencias sen disonar as unhas das outras, pois aquelas, más promanadas da interpretación, pola preferencia dos artistas na escola da hora ou do momento, xa que namentres uns prefieren o facer de Llorens, que aparece atragudo pola prensa lúis estival, interpretando a maravilla as louanzias envoltas na vaguedade por unha lene e ensañadora gasa de prata, ese efecto tan da nosa terra, que levou a un crítico da corte, cheo de prejuizos con pouco ou ningún coñecemento da nosa paisaxe, a lle poñer a chata de creación convencional do artista galego, especie que agora veñen repetindo certos críticos locais dos que van buscar inspiración e frases feitas nos diarios de Madrid; outros, goston más da lúis tamizada pola vizosa vexetación, que chega en raiolñas brincadeiras ao fondo das congostras ou ao chan de sombrizos arboredos; e, hai tamén, quen prefire mellor que ningunha outra, a lúa mortiza do inverno, e a limpa trasparencia do ar coa natureza húmeda, mellor acusadora da gama polímera tan rica do noso campo dimpois da choiva; más,

sempre, uns e outros, coutan con marcada preferencia senón todos, algúns de aqueles sentimentos emocionais que prestaran o seu carácter pecuñial aos nosos poetas románticos: sentimento, vaguedade, melancolia...

E quén, que teña lido un pouco, —deixando a un canto a literatura de imaxinación, por nos interesar más ao noso ouxeto o xénero festivo—, non viu a diferenza de un Lois Taboada, que tan ben soubo coutal-o facheiro no vir cotian da eraze mela, creando un xénero onde loce por modo sobresainte o "humour" do noso pobo, tan diferente tamén da gracia meridional e de aquela baseada no xogo das verbas que tanto gosta na capital; e, quén non disfroutou do fino "humorisme" tan galego de Wenceslao Fernández Flórez, de Camba, e tantos outros, onde resprandece unha condición xenial e moi enxebre, de observación, misturada de un fondo filosófico e un moito de retranca, pra nos ofrecer con un aquel de eisanxero o aspeito grotesco dos aitos humans, tirando un efecto que de primeiro fai nos rir, deixando logo a quem sabe gostar senón cabioso, cando menos un aquel amarguexo de acedumes; pois, de esas escenas tan nosas que nos fan aparecer diferente cos outros pobos da península, nítrese como veremos a escola galega caricaturesca.

Ben sabido é, que toda a caricatura cando se non trata de representación de unha persoa determinada nun retrato grotesco, consta de duas partes: os "monos" (a imaxe) e o pé; sabido é, tamén, que algúns caricaturistas estremean o eisanxero risible das figuras, con unha marcada deformidade, ou escollendo tipos de seu bulresco; quén, inspirase no físico, quen, refrexa a deformidade moral, esto, craro é no tocante ao aspeito formal dos "monos", e respectivo do pé, a gracia, en xeneral, faranlos rir moitas veces, más con surriso ou gargallada superficial, a frol dos bezos, que millor diciríamos, como algo chegado ao insustancial.

Na caricatura nosa, enxebre, a que dicimos da escola galega, os "monos" defiren xa por si mesmos das outras escolas españolas; solamente gardan un certo parentesco coa escola basca da ante guerra, que Arrue fixo popular no "Sol" de Madrid; no to-

cante ao pé, lle non atopamos paralelo en España. Os pés, na caricatura da escola galega, se non destacaen pola gracia más menos chocanteira que fai rir as gargalladas algueireras; teñen unha sustancia más fonda, esperan un surriso, que a cada vez más vaise acentuando de camiño que afondamos nelas, e ríse, ríse, más con risa consciente, non gargallada, porque a nosa caricatura é filla leximada "humour" e como tal, caracterízase por un fondo sentencioso de espontánea filosofía, agachada na forma inextensa e leda que a broma requiere; un refexo, en fin, semi-eruditio, da proverbial retranca do noso pobo, que constituye a manifestación popular do "humorisme", mescla de ironía e de sentenza, po eso, cuase que sempre representa nun vello petrucio, e ainda as veces nos nenos, pra nos amosar por medio da inextensión criancil, como a concencia racial do análisis é consustancial do noso pobo, que se non significa como dicharacheiro e impresionable polos efectos esternos, senón más ben como reflejivo e mesurado, consciente dos seus sentimientos e das suas impresións.

A forma dos "monos" galegos, que calquera tería como derivación dos dibuxos de Pradilla, Pedrero, etc., os dibuxantes do renacemento galego que tan ben atinaron a nos conservar o tipo dos nosos paisans da segunda mitade do século pasado, buscando a inspiración para o seu lápis na familia labrega e mariñeira, sen caer na copia servil do facer das escolas do centro, non ridiculizan, acusan unha personalidade num lixeiro, más maravillosos trazos, a característica de cada eraze e dos tipos; son, como o documento gráfico folclórico de unha época, porque, no que toca aos rasgos somáticos perduran no tempo, no entanto o esterno, ese aspeito que promana do indumento, ese, perdeuse, xa que de dia para dia senón os costumes que tamen refrejan en parte como infrixe o decorrer dos anos, as rouparías sofrén a cada vez más forte que nunca á uniformación pola imitanza.

Diferencia na expresión das imágenes, diferencia na concepción dos pés, eis os pilares nos que asentamos a nosa afirmación da existencia de unha escola enxebre, propia, da caricatura; e, xusto é destacar no día de hoxe o nome grorioso por moitos conceptos do mestre que lle deu vida. AFONSO RODRIGUEZ CASTELAO.

A Coruña, novembro de 1953.

## UNHA VES MAIS...

por UXIO CARRE

Unha vez máis, Castelao, á tua memoria,  
tanxendo a lira con emoción profunda,  
canto ergiendo a miña vos á grande gloria  
que merés a tua aición, sán e fecunda,  
nas páxinas da Historia.

Foste, Mestre no Ideal, nobre guieiro  
dos que á Terra con amor culto rendemos.  
Foste artista, i-o teu lápis milagreiro  
foi riscando polos agros o vieiro  
que moitos seguiremos.

Por Lois Carré

Voz Celta

## CASTELAO en una Revista de Bretaña

Al norte de nuestra tierra hay otro Finisterre. Está situado en el Oeste de Francia: es Bretaña, el romántico país de magníficas tradiciones celtas. Bretaña fue poblada por los celtas al igual que nuestra Galicia. Pero, mientras nuestro idioma gallego proviene del latín, los bretones han conservado la lengua de los celtas. Aunque es lengua que desafortunadamente no comprendemos, cuenta con nuestra instintiva simpatía, sin duda porque ella hubiera sido también nuestro idioma de hoy, si en Galicia hubiera perdurado la lengua de nuestros lejanos antepasados.

Saben bien los bretones que su pueblo y el nuestro tienen común raíz etnográfica y por consiguiente somos una misma familia. De ahí que, prestigiosas revistas de Bretaña suelen ocuparse de temas gallegos. No hace mucho que la revista de los Galteros de Bretaña "Ar Soner", publicó un cordial y bien documentado artículo sobre Galicia. Y cuando hace cuatro años murió nuestro insigne Castelao, el destacado intelectual y políglota breton Arq. Oliverio Mordrel, residente en Buenos Aires, mandó a Bretaña un informe sobre el homenaje que fué publicado por la revista bretona "Al Liamm". En este número de OPINION GALLEGA en que rendimos especial homenaje a Castelao, nos parece oportuno reproducir, en el propio idioma breton, unos párrafos de dicho informe, a saber:

"...Awen ar Gelted ha karantez virvidik da Geltia a vez o lugern e meur a galon ghagat. Anavezet e vos kenta-tro en hor bro Castelao are e leur "As cruces de pedra na Bretaña". Ne deus nemet al leur-se kinniget penn-da-benn d'hor chalvior. Dudiis eo gouzout penaos e voe dastumet danvez al leur. Gantan e wreg feal, ech ergeraz Castelao maesiou Breiz-Isel e-pad chwech mis klok, ur chreion gantan en e zorn hag o klasik repu da'n nos en distera keriadennou. Hevelep labour ne vite bet biken kaset da benn panevet ar garantez tener vase ouz hon drevenelloù koulz hag ouz tud vunut. Un arour galloudus e oa b'ienti pobi Galisia, ouzpenn ur gouziek, ur prezeger, ur politiker. Kredi start a tae dezaz e oa-en ur cheit ken anat ha rouanez burzudus Iwerzon. Ha diaes e oa e zislavarek rak e gwiriont e oa ur cheit. Para rac en e sell gias, en e vouschoarz skanv, un ene entanet ha dasked hunvreou par d'hor re-ni. Dellezek eo, dre e veurded ha dre e vertusiou, da vezet galchet koun anezan e Keltia a-bez..."

He aquí la traducción al idioma gallego de los transcritos párrafos en lengua bretona:

"A espiralidade dos Celtas e un aferiado amor a Celtia, loícen en moitos corazonas gallegos. Conocéuse no noso país, por primeira vez, a Castelao a través do seu libro: "As Cruces de pedra na Bretaña". Hai somente isto libro dedicado enteramente aos nosos calvarios. E comovedor o sabere como foi xuntado o material de esa obra. Na compañía da sua fidel dona, Castelao percorreu as campás da baixa Bretaña durante seis meses entreiros, o lápix na mão e percurrándose pousada ao anotear nas máis pequenas vilas. Iste traballo non houber sido posíble sen o amor sincero que il tiña polos nosos paisaxes e tamén pola nosa xente homilde. O xefe do pobo galego era un rexo artista, amáis de ser un sabido eruditio, un orador, un político. Tiñase por un celta con tanta autenticidade, coma calesquería mitico rei da Irlanda antiga. Non se lle podía contradecir, pois de verdade que era un celta. A alma de fogo e os sonos que brillaban nos seus ollos azules e no seu sorriso viviente, eran parellas aos nosos. Pola sua grandeza e polas suas virtudes, é dino de ser sempre lembrado en todas terras celtas".

En esta oportunidad, en que recordamos fervorosamente a nuestro glorioso Castelao, renovamos al distinguido breton Sr. Mordrel nuestro emocionado reconocimiento por su brillante escrito, tan pleno de comprensión y de respeto, dedicado a nuestro "guieiro".

## Esgrevio Mestre Castelao

Oxe foroce, coma crisanemos no outono, a lembranza do esgrevio Mestre Castelao, que a Morte fera e impiedadora arroubounos o 7 de xaneiro de 1950.

Ao rememorala data, vémenos enturados e presos polos fios dunha rede de tristura, que nos arrasta no mar da melancolia.

No nos deamos á dor inútil, nem deitemos esconsoladas bágoas de desolación.

Lembremos que un dia o Mestre falou, e dixo: "Afoguemos as tristuras na esperanza. Acabemos cos pessimismos e co-a melancolia".

Cavilemos no nobre sano dos seus dítos, e demos unha proba de que a semejante do seu verbo non caeu en campo ermo: non foi a se perder no camiño adurecido polos tripamento dos pés dos homes; non enriba do crolo duro e seco; non antromedio de mesta louza esplícita: senón en boa terra labrantia, onde xermolou e madureceu,

Que non foi seu labor en balio.

Louvemos o seu amado nome.

Santifiquemos a sua memoria.

Non calamos no esmallo.

Sigamos o seu camiño.

"Afoguemos as tristuras na esperanza".

"Acabemos cos pessimismos e co-a melancolia".

U. C.

## FROUSEIRA, TRISTE FROUSEIRA...

(FrAGMENTO)

Frouseira, triste Frouseira,  
Onde o teu poder ficou?  
¿Onde os muros afroxaron  
Que atrevida man fundou?  
¿Que fixeche da grandeza  
Que teu recinto gardou?  
¿Que fixeche do mol nobre  
Pero Pardo meu señor?  
A trición que me vendeu,  
A trición que me entregou  
do soberbio Pero Pardo  
A cabeza cerconou!

;Ai de mi!

:Maldite sea do ceo  
Quen non siente o meu furor,  
Quen non xure a tua vinganza,  
Que non bpsque e vil treidor!  
D-un castelo a outro castelo,  
D-un señor a outro señor,  
vai cantando aquestes fellos  
Afrizido trovador.

A Frouseira quedou irma;  
C-e cantor ninguén xurrou,  
;Que é moi alta aquela reina  
Que ó de Cela castigou!

Ramón Cabanillas y Ramón Vilar Ponte).

## AGENCIA NICOLAS PUENTE PASAJES MARITIMOS - AEREOS

PASAJES DE IDA Y LLAMADA A ESPAÑA Y EUROPA EN GENERAL  
Tramitaciones de Partidas de Nacimiento Legalizadas

SARMIENTO 481

Buenos Aires

TELEFONO 31-2956

## A Lección de Castelao

Por Salvador Lorenzana

O día 7 de xaneiro do 1950, a cidade de Bos Aires — abanada por un forte vento de galeguideade — descubriu chea de pasmo, á mesta moitedume que seguía silandeiramente ó corpo morto de Alfonso Rodríguez Castelao. Tremolaba tercamente no ár un remuñío alporizado de emoción, agrarrándose ó refrexo da imaxe do artista xenial. Unha fonda sensación de anguria de séculos faguía esgrima ó paso do cadáver polas rúas longas da cidade de belido nome. Aquil 7 de xaneiro entraba no reino do mito Castelao, faguendo casoiro definitivo coa inmortalidade. Vivía intensamente a súa gran paixón, cando tivo que dar o sí á noiva sombriza: a Morte, manselina, lambedora, espiando porvires nas terras do Plata como unha rameira ambiciosa.

Era esguio e lanzal o artista, do xeito dos piñeiros da súa terra. Cos seus ollos cansos de tanto albiscar no mañán, fitaba día a día os lonxanos horizontes. Mollaba, na distancia, os seus beizos, o leite nutritivo de Galicia. Asolagába o recendo da popularidade namentres sofría o dramático vontariado do exilio; temía á morte lonxe da súa patria, e só se sostiña cos alentos que lle viñan pol-o fio agudísimo da saudade. E ali morréu, afogado na pampa enorme, sin mastro nin buxola, no zarandeo do seu corpo inerme; a súa alma desvencellada do contacto co país verde, no que lle correspondía ser bitácora e himno de loita.

Unha moitedume mesta de galegos, coma il emigrados, recolleuno, amorosa, na súa fuxida cara e eternidade. Atravesaron con il seus irmáns da Galicia ultramarina —siladeros e irtos como pantamas da Santa Campaña— as alongadas rúas da cidade. E fóreron enterrar, comestor por tremenda anguria, no albo cementorio da Chacarita. Aquila noite a mar de Rianxo, esgarrada, broslaba unha elexia escumante; contempláronse, enternecidios, os penedos graníticos e os montes todos de Galicia. O cementerio platense, vixiado polas olladas fistérricas, turbouse desacougado; e sin más tolvanera litúrxica que un siseo de prgeos, pechó a roita vital de Castelao, pra que se lle abrisen as portas da eternidade. No sartego iba terra virxe da patria lonxana, e os galegos do mundo puñan nel froles de crebada emoción, acesas baixo do ouro coo da Pampa.

A Galicia de equí e as Galicias todas, perguntábanse, paralizadas de dór, por qué o fatalismo mortal as persigue de atal xeito despiadado. ¿A qué obedece esa reiteración na conciencia dos seus homes millores? Nos intres decisivos da existencia galega é o Destino quien escamotea os Escolleitos. ¿Pra qué enumerar as súas citas? Ahí están: ollándezas, unha anguria fonda e commovedora aperta o corazón desesperado. Fcis non é de discutir o tan sabido de Castelao. O seu espírito cobioso, os seus temas sangantes de carne galeguísma, as súas imaxes rexas, a súa paixón intensa pola Galicia auténtica, son realidades que ninguén desconoce.

Castelao soupo ser artista, novelista, ensaísta, político... Todo o que quixo, sin procaciadade infantil, no paralelo das sinceiramentos crudelísimos. Pero con ser isto tanto, non é o que máis nos interesa. A realidade que atopamos no seu activo —realidade nida, milite e san— descobre en Castelao a verdadeira interpretación seria, honesta e grave da esistencia e do porvir de Galicia. No ermo negativo e desolado dunha patria desintegrada, a voz de Castelao era xenuina voz proclamadora e de trascerencia xenial. Il alumou a súa bengala lumiosa pendurada no ár, domeando pasados e futuros. Había medrosidade, lástima e laio a seu redor, cando puxo ó descuberto con curtante bisturi as verdades ispidas. E isto concédelle a súa meirande honra e gloria. A súa valente reacción foi un supremo esforzo de ultimidade pra afogar o perigo da incertez. Non percuredes outro tan certeiro, auténtico e sustancial.

Proclamou o artista rianxeiro a vixencia da fe en nós mesmos e na Patria; a necesidade dunha acción positiva e rexia, denostando acremente ós detractores da nosa historia e da nosa persoalidade; o voltar ás normas elementais da liberdade pola de Galicia. E como "leit motiv" da súa obra toda: a entrega enteira, sin mornezas, ó servicio dos propios destinos. Abonda con lér calisquera dos seus escritos, pra decatármonos das conviccións que animaban a súa creencia nas posibilidades nacionais de salvación. O seu lápiz, a súa pluma, a súa voz acucian decote a solución do problema dunha Galicia desartellada, farrapenta e murcha. E cando se sentiu esforzado á pelerinaxe, aparceceselle en terras alleas a súa Patria como un mito amoro, necesitado de mística dignidade e de inquebrantabre fe.

Cando descúa é fecundísimo e ágil coma un escadrista. Cando escribe traballa a palabra con acariciadora emoción. "Nós", os libros de "Cousas", "Os dous de sempre", "Sempre en Galiza"... non son más que outras tantas amosas dun pensamento que enxamais admitiu claudicación no servizo do seu país. Os seus amigos ollábanse sculpres por cada novidade, por cada entrega artística, literaria ou política do seu talento creador. A il preocupáballe ouvesionante, a súa propia intimidade, sabéndose na intimidade da Patria. Emporio pudo ser que trazase unha singladura eficaz ás moedades desnotadas que aboaban nas augas do vivir galego.

Castelao criou e dcixou unha herdanxa ó morrer. ¡Imaxinades a súa tortura ó saber dos riscos que purraban por a malovrar! Mais de todos xeitos rabía que o herdo non podería abalarse nos seus alicerces. Por algo o grande artista

# HOMENAXE NO 4º

## O SONO DE CASTELAO

por Rodolfo Prada

Vexo unha serra pecha. A lús é esa lús sincór, que tira a gris ou a negra, propia dos días fora de data e dos tempos apartados das horas. Hai un camiño que só é ferradura. O vento, livián. O resto, todo igoal: serra pecha.

Daniel, rubindo polo camiño.

E, de súpito, o vento volvese tolo. Pilla a brincar, rapa nos pinos, lambe nos penedos, tira pra diante, arrepíntese e volve atrás, zoa, pula ó ceo, entrégase ó chan, e brúa aplastando as agullas contra un vello muro medio desfeito.

(Daniel, rubindo polo camiño)

\* \* \*

por D. GARCIA SABELL.

Vexo unha rúa de Bós Aires, pertiño, a parede —de ladrillos roxos d'unha campa. Chove mainamente. A rúa deserta. No asfalto, unha poza. E na poza auga parada sobor da que caen as pingas do ceo. Ouvese, sen distancia, un tren que xeme.

A rúa, deserta. Daniel a carón da casa. Malenconia.

Cae, máina, a chuvia na poza.

(Daniel soio, sempre a rubir).

"Vente, ventiño do Norte, vente, ventiño mareiro, vente, ventiño do Norte, serás o meu compaíño".

(Da serie "Os Sonos")

Sant Yago de Compostela, 1953

Meu homenaxe

a

CASTELAO

por

XOHAN LEDO



## O PRIMEIRO CRASICO GALEGO

Por Ramón Piñeiro

Todo aquilo que o home chega a ser e a realizar na vida solo diante da morte acada valoración definitiva. Cando a patrimonio persoal déitase sobre da morte, resprandece con lus propia a sua verdade esencial, a sua verdade pura e sínxela, limpa de todas opacas migalladas que no decorrer da vida arrastrá consigo.

En vida, Castelao chegara a ser un símbolo do amor a Galicia. Dende a hora da sua morte, trasparentado pola lus veracimia da pureza esencial, pra o sentir común dos galegos convertirse en figura senlleira, nunha das figuras esgrevias que encarnaren a concreción de un otoño ideal colectivo acadan un valor de exemplariedade permanente na evolución espiritual do seu pobo.

Como sempre, a morte fixonos patente todo o que nil había de valor trascendente. Namáis morrer, presentes ainda "as suas pisadas", Castelao, que en vida forá símbolo do amor a Galicia, pasou a ser parte de Galicia mesma. A morte transformou o seu amor a Galicia en sustancia da propia Galicia. Desapareceu, si, como corporeidade individual vivente, mais foi pra se fundir co ser total do seu pobo, arrequecéndolo coa incorporación do seu proprio ser. Castelao —dil podémolo decir— ó morrer convertíuse nunha nova dimensión de Galicia.

"Cada ún é responsável do seu propio destino", dixerá, con moita razón, Herodoto, pois si así non for o home non podería ser esencialmente libertade. Pol-o destino de cada ún, sabemos do seu ser e do seu valer. Aquil destino que traspasa a valeira friaxe da morte, que afianza o valer persoal alem da finitude temporal da propia vida, soio pode ser creado por unha vida chea de heroísmo moral. Un gran destino soio se acada con unha vida moralmente grande.

En vida, Castelao foi símbolo do amor a Galicia. Dende a hora da sua morte, pasou a ser "a sustancia da propia Galicia. Transformouse, il soio, nunha nova dimensión do seu pobo.

; Grande, nobre, fermoso destino o seu!...

Agora que o ser de Castelao xa é trascendencia pura; agora que xa se deixou na morte pra se con-

vertir en puro valer, podémolo xusgar como home do seu tempo ou como home de todos os tempos. Como tiña que ser, hasta agora máis ben foi xusgado como home do seu tempo, pois o seu tempo é, tamén, o noso tempo, o tempo de quenes o xusgan. Sábese ben o que Castelao é pra os homes do seu tempo, pra os que conoceron, pra os que foron amigos ("irmáns") do Castelao home. Mais ¿qué será Castelao pra os homes que xusguen dentro de mil, de douce mil anos, cando as condicións históricas culturais coas que il se avencella teñan transformado totalmente?... Sen dúbida, pra os homes de entón, mergullados nun mundo de ideas, de problemas e de mitos distintos por completo dos do noso tempo, Castelao seguirá sendo algo. E non solo será algo, senón que será, de cerio, algo único, algo que a ille corresponderá ser, por saecula saeculorum, con carácter escrusivo: será o primeiro crásico galego.

A cultura galega, coma todalas culturas, tamén chegará a crear o seu "Crasicismo". Mais o crasicismo chega no intre da plenitude, da rieza e madureza plenitude, como froito de longo, esforzado e amoroso cultivo ó longo do tempo, cando o puto creador xa é dono e seor da sabiduría das formas xenuinas. Fáltanos ainda ben camiño que andar. A nosa cultura está ainda en plena mocedad, vive más do impetu heroíco da conquista que da sereña e sabia posesión. ¿Cómo é que Castelao, home do noso tempo, pudo ser un "crásico"?

Velahi o que de verdadeiramente "xenial" percibiu intuitivamente a xente en Castelao. Sen precisar ben pol-o qué, en Castelao percibiron algo de "xenialidade", que consiste mesmamente en haber anticipado en si, na sua obra, unha sabia maturidade de auténtico valor "crásico" que a evolución interna da nosa cultura tardará ainda en acadar.

Po-la sua sinceir: entrega á espiritualidade popular, pudo ser il mesmo a plasmación culta da sabiduría milenaria e chea de maturidade do seu pobo. Castelao é o "crásico" da cultura popular galega, que é, pol-o de agora, a más representativa de Galicia.

de Rianxo navegou sobre de intuicións xenias, pra que os seus seguidores acadaran atraer a porto seguro. A súa obra ahí nol-a deixou, mesta suxeira en heita de ideas e de sentimentos claves. ¿Cómo teríamos de esquencer a galleguísma e pura concepción nacional; á que consagró, en corpo e alma, a súa vida toda? E certo que na hora da súa morte chovía miudo, sotil-

mente, o orballo do escepticismo sobre do espírito da Patria; pero tamén o é que aló no fondo a semente prende e fructifica, impulsada por unha gran força de porvir.

# 4º. ANIVERSARIO

## A UNIVERSALIDADE DE CASTELAO

Por Luis Soto Fernández

Niste intre hestóreco, d'escuridade e vilipendio, que asoballa a nosa Terra, e as demáis terras de Hespanha, que afoga a libertade e polo tanto a cultura nacional dos pobos diferenciados da Península Ibérica, acontece a miúdo que a pseudo-intelectualidade do franquismo trate por todos os medios, o seu pequeno alcance, de desfigurar a Historia e prostituir a verdade, que fulxe esplendorosa no carro da civilización e do progreso.

Decía eu o ano pasado que o fariseísmo feixista, arroupado nunha clámide cínica de galeguidez, faguiam esforzos inúteis pra presentar a Curros Enríquez, —con ocasión do seu centenario—, como un escritor costumista e acarneirado, dun gran valor literario, mais sen trascendencia política e revolucionaria. E a causa continuou e continua co propósito de enganar as xentes de ben.

Pois ben agora diante a inmensidáde xenial de Castelao escomenzan os rábulas do réxime a procura da falsificación da personalidade xigantesca e profunda do home más logrado e más cabal da nosa Terra.

Ainda aconcece que os mesmos democratas hespanos troquen a personalidade de Castelao, ollando somentes a figura dun artista, —dibuxante e literario—, sen proiección política e nacional nos futuros destinos de Galicia.

Son os mesmos de que il fala:

"Estes son os que me decían: 'Porqué te metiches en política? A 'politeca' é unha cochimida e ti mellor estarias na tua casa facendo arte'."

Jora tamén as bruxas de Makbec, susurran nos ouvidos das xentes inocentes: "Hai que ollar a Castelao somentes como un gran artista cristiano e occidental". Mais, nós ben sabemos o que quere decir o cristianismo occidental dos que mataron a Alexandre Bóveda, qué si era un verdadeiro cristiano!

Tivemos a sorte de vivir, hora a hora, con Castelao durante un ano enteiro, cecais no intre de máis trascendencia na vida do noso país, nunha encrucillada hestóreca na que se definían certamente os destinos do mundo do porvir.

Cecais, tamén percisamente no intre en que madura e fríllifica, chegando o cumpleaños da sua obra, a personalidade política, literaria, artística e humán de Castelao.

Por terras e mares, a veira de il, falamos, escribimos e soñamos. Fomos as zafras, os portos, as vellas, as fábricas, os cafetales e baixamo o fondo das minas, a todolos lugares onde latexa o corazón nacional da Galiza emigrada.

Dende a súa morte, ficamos calados pola pena e pola emozón, mais hoxe queremos afirmar que vai sendo hora de que os galegos meditemos cumplidamente nos insinios e no exemplo de Castelao que estivo sempre fronte a tiranía e que loitou barudamente pola democracia, a xustiza e a libertade.

Hai tamén espíritus cativos que pretendan catalogar a Castelao, —cando lle queren conceder algúns categoría política—, dentro de un nazionalismo estreito, sin perspectiva e sin universalidade.

Ninguén pode ser internacionalista cabal, sinón comprende a súa terra, que é a pequena finestra dende a cal pode ollar pro mundo.

Eu recordo unha das moitas anécdotas que me aconteceron a veira de Castelao.

Ulna noite chegamos a Canton, nos Estados Unidos, pra dar un mitín organizado polo Comité Antifeixista Hespanol. O teatro xa estaba cheo e na porta agardabamos varios amigos, entre iles algúns paisanos. Denantes de pasar ao escenario chamounos aparte un galego forte e lanza, que falaba una lingua entreverada de galego, castelán e inglés de Ohio, e díxonos:

"Eu son de Villagarcía, pero eiqui todos somos internacionalistas e non se pode falar unha soia verba de Galiza. Moito coñadizo, porque sinón desfago o mitín!"

Por unha reacción natural Castelao, aquela noite, adentrouse no seo da Terra e espriou a sinificación universal do feito galego. O noso paisán de Villagarcía, non soupeiros si comprendeu ben as cuestiós, mais estivo toda a noite chora que chora e nin siquera poido ceiar.

Ora ben, ique ledicia ouservar como comprendían o arte ea politica de Castelao todos os homes de ben: os negros, os chinos, os xudeos, xentes de todas as razas e creencias, qué arelan un mundo sin opresión e sin orfandade!

¡Qué ben espíca Castelao o senso da Patria! ¡Qué prolección más internacional e más xusta!

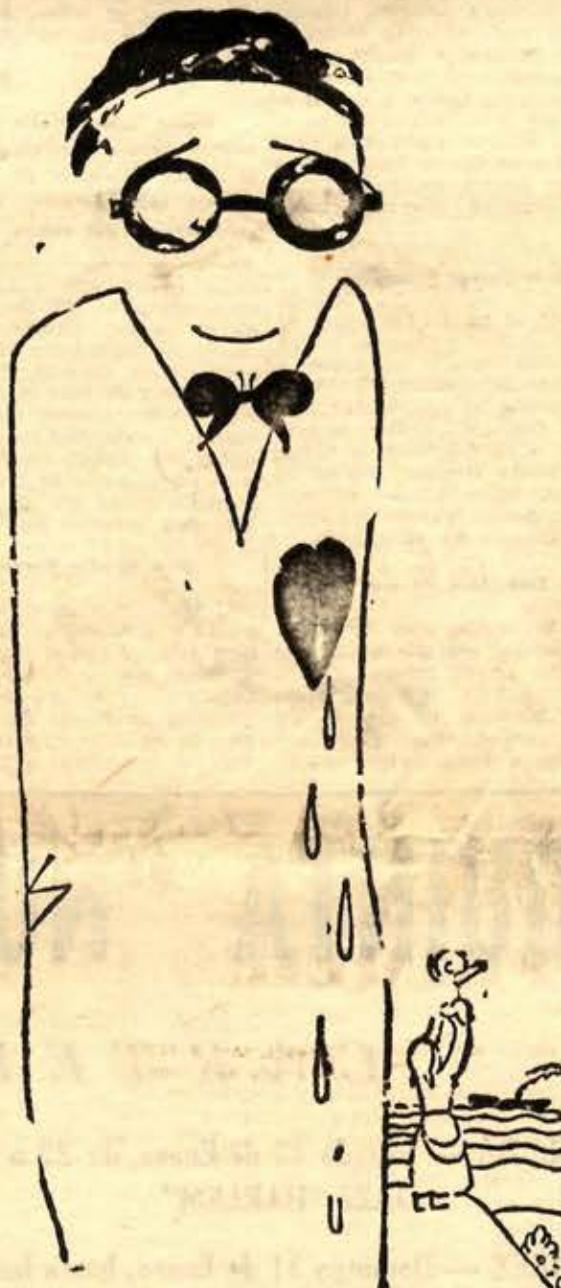
«O noso instinto xeneroso é incompatible co chauvinismo; pero ningun pode fanar os nosos antecios patrióticos, que se afincan, simplemente, no amor á Terra Nai, sempre compatible co desejo de reconstrucción racional do Estado hespanol e coas arrels de redención humán. Pra nós a patria é un sentimento natural, inspirado en realidades sensibles aos sentidos. A Patria é a Terra».

A súa vida e a súa obra foi un vicio de lúus infinita. Estivo sempre, —dende os seus anos mozos—, a carón do seu pobo, defendendo aos labregos e os mestriños, con valentía e con decisión.

O seu arte endexamás se perdeu polo camiño

dun arte "puro", dun arte de élite, e polo tanto deshumanizado e antisocial.

O seu arte foi un arte popular e revolucionario, fincado nas entrañas do pobo traballador, que comprendeu e assimilou con xusteza a súa obra, até o punto de que ainda hoxe, —e sempre—, as xentes sínxelas, pra comentar calquier acontecido con certa ironía, dicen: «Son cousas da vida por Castelao!». Engaden sempre, por Castelao, pra sinalar a



CASTELAO, por Bagaria

trascendencia do seu comentario.

Nemigo implacable do caciquismo, da perpotencia de crás, da tiranía feudal. Capaz de arriscado e loita pola libertade.

«Os tempos son chegados! A tiranía que asoballa e tortura Galiza ea Hespanha, a pesar de todalas infamias, ten as horas da historia contadas.

O seu Mane, Thezel, Phares, aveciñase con pasos silenciosos, mais indubitable.

E perciso que os galegos de ben avizouren o porvir. E indispensabel unha meditación serea e limpia sobre da obra de Castelao.

A aportación dos democratas galegos, na cultura e no progreso univers les enténdense somentes na comprensión e o amore a súa terra.

Da mesma manaría que Castelao quería:

«Cómo lle queremos a Terra! Eu de mí sei decir-vos que se dispuso de morto tivese que voar máis alá das estrelas visibles, pra ir a un cco tan longano da Terra, que nunca máis poidera vela, de boa gana renunciaría a inmortalidade para rematar a miña vida debaixo de unha laxe e convertirme en herbas ventureiras. Certo que a Terra que tanto amamos, ainda é un "val de bágoas"; pero nós, os galegos, superaremos a predición relixiosa "e trocarémola en Paraíso".

Noai que dar voltas sofisticas, nin facer troques feirantes coa verdade resplandente e inmarchitable.

Somente existiu un Castelao xenial e revolucionario na arte e na política, que viviu limpamente, sin unha soia claudicación, sin un desfalecemento, na devoción pola terra, que batalou, infatigabel até a sua morte pola liberación do seu pobo e de toda a humanidade, que ainda xemba escravizada polas forzas obscurantistas e astas.

## A Unión Ibérica no Pensamento Político de Castelao

Por Ramón Lugris

a Manuel Sena Rego, en Lisboa

Pra calqueira que pretenda estudar as posibilidades de organización política de Galicia, o problema xeral da estroituración peninsular háselle presentar como o primeiro en importancia. De tal xeito que somente resolvéndoio poderáse prantexar o da organización política galega.

O problema —ben coñecido de todos— podémolo enunciar así: Mientras POLÍTICAMENTE a Península Ibérica está dividida en dous Estados, CULTURALMENTE podemos distinguir nela varias COMUNIDADES sin persoalidade política. Pra solucionalo compre percurar unha estroituración política axeitada á realidade cultural.

Con ser o problema craro, ó traveso das obras dos teóricos políticos que o trataron podemos ver, empóriso, unha gran diversidade no carácter das solucions. Antre todas, as dos políticos galeguistas teñen unhas constantes que as integran n'unha tendencia común a todas elas. Dende que Murguía prantexón o problema na célebre contestación a Sánchez Moguel até a sua más recente exposición nas páxinas de unha revista portuguesa (1), descobrimos na ideoloxía galeguista unha forte preocupación polo artellamento de Portugal no corpo político futuro da Península. Ista tendencia galega contrasta moi craramente coas dos outros políticos, ás veces despreocupados por iste aspeito do problema a, moitas más, descoñecedores da sua importancia.

Castelao representa no concerto da política a mis nídia voz do pensamento do Partido Galeguista. A súa opinión —maxistralmente esposta no seu libro "Sempre en Galiza", por hoxe o único guieiro político galeguista— é a que trataremos de enxuciar seguidamente.

Coñecedor fondo da realidade peninsular, Castelao distingua dous aspetos fundamentais no problema a tratar. Galicia está a cabalo ante os dous, ou, más ben, atópase penetrada por entramos aspetos: De unha banda, o conquerir que as COMUNIDADES integradas no Estado español teñan unha persoalidade política de seu. Da outra banda, estreitar os vinculos de irmandade que xunguen ó noso país con Portugal. O papel que Galicia debe representar na solución do problema eisixe que teña prioridade o aspeito puramente ESPAÑOL, pois ese papel é o de intermediaria co pobo lusitán.

Pra Castelao, a "obra hespanola" xa atopara o seu camiño axeitado ca organización de GALEUZCA, e respondía plenamente a aquél espiritu de colaboración que fixera dcir a Cambó que o pleito catalán tería a sua solución en Galicia e más en Lisboa.

E esa obra xa en camiño tiña que ser o primeiro paso pra a entrada de Portugal no seo da futura organización peninsular. Castelao pón o exemplo do Sil pra afirmar que, tarde ou cedo, o país irmán voltará a se entender con noso porque "o artifioso desvio de Portugal non é tan seguro como creen os cataláns e os mesmos portugueses".

O entendimento con Portugal é necesario: porque é o único medio de erguer un Estado forte na Península; porque Galiza atópase como incompleta; porque tamén Portugal acadaría un senso definido de vida o esa autonomía AUTENTICA pola que sempre loitou.

Galicia faría —como xa levamos dito— de mediadora. E pra iso axudaría con todalas suas forzas á realización de unha comunidade federativa que asegurase a Portugal contra de calisqueira apetencia asimilista de Castelao.

Portugal e Galicia completarianse e formarían unha forza cultural do Océano ibérico que se podería enfrentar coa Castela. Non pra logo sustituita, más pra "armonizar as vairas voces peninsulares n'un acorde magnífico".

O traveso da obra política de Castelao iste sentimento de irmandade galaico-portuguesa é unha constante que amos tra nídiamente a posibilidade e conveniencia da federación con Portugal. Tén iste sentimento todo o valor de unha maxistral leición que os portugueses deben tratar de comprender. Porque non somente o temor de un posibel "perigo español" é o que os portugueses presentan como obstáculo á federación, senón tamén unha serie de prejuicios nacionalistas xa caducos que son contrarios a un entendimento peninsular construtivo e sinceiro. I-equi é onde as verbas de Castelao adequieren o seu máis onto valor. Porque son ser —como en realidade era— un purísimo "nacionalista" galego, soupo comprender que o meirande valor das naciós non corsiste en tratar de erguer un pobo sin axuda exterior sin se preocuparen de si hai ou non posibilidades de éxito. Porque soupo construir un nacionalismo galego cuíos alicerces eran auténticamente galegos, e non producto de situacions políticas cu apetencias imperialistas. Porque soupo dende sempre que a independencia non é máis que unha verba vuaga cando non responde a unha realidade.

Si os portugueses chegan a comprender este espiritu, o espiritu do galeguismo todo, e a ver nos países peninsulares irmáns e non estranxeiros, a leición de Castelao dará os seus froitos. Naméntras, velai está, sempre a agardar polo dia en que os homes teñan boa vontade.

(1) ('Seara Nova', de Lisboa, setembro 1952).

Santiago de Compostela, Nadal do 1953.

# CENTRO ORENSANO

## CRONICA SOCIETARIA

### ASAMBLEA Y COMICIOS

El Superior Gobierno de la Nación, por Decreto de fecha 15 de Diciembre ppdo., ha dado su aprobación a las reformas que se introdujeron en el Estatuto social, una de las cuales establece que el ejercicio deberá cerrarse el 30 de Junio en lugar del 31 de Diciembre, debiendo realizarse la Asamblea y Comicios antes del 30 de Septiembre. Para ajustarse a la nueva disposición, la C. D. en la reunión realizada el día 8 del mes en curso, ha resuelto diferir la realización de ambos actos hasta el mes de Septiembre, prorrogando, automáticamente, la duración del mandato de los Miembros que debían ser reemplazados en el mes de Marzo, hasta aquella fecha. En la Asamblea ordinaria del mes de Septiembre se someterán a la consideración de los señores asociados dos "Balances" y dos estados de "Ganancias y Pérdidas", que comprendrán el año 1953 y los seis primeros meses del año 1954, respectivamente, quedando así regularizada para el futuro la duración del ejercicio que, como ya hemos dicho, abarcará desde el 1º de Julio hasta el 30 de Junio. En lo que a la "Memoria" se refiere, será presentado un solo documento para los 18 meses (Enero de 1953 Junio de 1954) con el fin de evitar el considerable gasto que significaría la impresión de dos "Memorias" separadas.

El nuevo "Estatuto" será impreso a la mayor brevedad y remitido a todos los asociados para que tengan amplio conocimiento del mismo.

### QUINTA "NOSO LAR"

Son cada día mayores los atractivos que se brindan en la magnífica quinta "Nosor Lar", de Ranelagh, a quienes tienen el acierto de concurrir a la misma. No se trata ya de los días domingos solamente, también en los demás días de la semana son muchos los que concurren a disfrutar de las innúmeras comodidades que tienen a su disposición y del inmejorable clima de tan bella localidad. En los días dominingueros ya se ha hecho hábito en gran número de asociados —familias en su mayor parte— trasladarse a "Nosor Lar" cualesquiera sean las perspectivas del tiempo y tienen razón: si hace calor y el sol aprieta, pues a recostarse en el parque y disfrutar de la frescura de su magnífica sombra e, inclusive, pegarse un buen chapuzón en la pileta de natación, alternando todo ello con disputados partidos de basket-ball o de bochas y sin que falten tampoco, los amantes del juego de la "llave", "sapo" y variados entretenimientos de toda índole. En lo que a la gente menuda se refiere, tienen reservado un lugar de privilegio provisto de diversos juegos infantiles (hamacas, toboganes, columpios y calesitas) donde se divierten a sus anchas, sin ninguna clase de riesgos y por lo tanto, sin que los padres tengan que

preocuparse de los niños durante su permanencia en la quinta. Que hace frío o llueve, pues a no preocuparse por tal insignificancia, en los amplios cobertizos existe comodidad de sobra para que nadie se sienta molesto por tal causa y como broche final de un magnífico día, a la caída de la tarde, cuando ya el calor no resulta molesto, se baila animadamente, y al compás de magníficas orquestas y excelentes grabaciones en la amplia pista al aire libre.

Amigo asociado: Si Vd. no ha concurrido aún a "Nosor Lar" podrá creer que lo que dejamos dicho es a título de propaganda ampullosa. No es así, el elogio que dejamos hecho de la quinta y el ambiente de comodidad y amabilidad que allí se respira, es todo cierto. Concurra Vd. una sola vez, aunque sólo sea por curiosidad y estamos seguros que compartirá nuestra opinión y se convertirá en asiduo concurrente.

Los medios de locomoción para llegar a la quinta son excelentes: quien posea automóvil viajará íntegramente sobre afirmado y quien no disponga de vehículo propio, utilizará el F.C. hasta la estación de Carlos Spegazzini, y desde allí, tendrá que caminar, apenas 5 cuadras totalmente asfaltadas. Para el regreso, además de los trenes de trasbordo que circulan con una frecuencia de 40 minutos aproximadamente, disponemos de los siguientes trenes directos que parten de Carlos Spegazzini: 18,55, 20,00, 20,45 y 21,22.

**ASTRERIA FINA  
MANUEL PADIN**  
Nueva dirección  
San Martín 552 - T. E. 31-5585

**CASA RAIMONDI**  
de GONZALEZ Y RIVERA

SOMBRIERIA  
Y CAMISERIA  
RIVADAVIA 2634 T. E. 47-6956

**"CALVETE"**  
Para Comprar Mejor  
ARTICULOS PARA HOMBRES  
BELGRANO 3080 T. E. 46-1827  
Socios Centro Orensano (con carnet) 10 % descuento

### NECROLOGIA

**Doña Cecilia Dabria de Comesaña**  
El día 11 de Diciembre ppdo., dejó de existir la señora esposa del buen amigo y actual Secretario de Actas, Don Antonio Comesaña. Desaparece Doña Cecilia Dabria de Comesaña luego de haber sido sometida a una intervención quirúrgica en el Sanatorio del Centro Gallego, con el objeto de intentar el restablecimiento de su salud. Al amigo Comesaña, hija, hijo y demás deudos, reiteramos las expresiones de pesar que le testimoniaremos en su oportunidad.

### Don Evaristo Fernández

El 3 de Diciembre ppdo., en el pueblo de Boal, Asturias, falleció a los 83 años de edad el señor Evaristo Fernández, padre político del miembro de la C. D., señor Blas Rodríguez Osorio a quien, lo mismo que a su señora esposa e hija del extinto, Doña Valentina Fernández de Osorio, hijos, nietos y demás deudos, deseamos hacer llegar nuestras sinceras condolencias.

### Don Castor González

Falleció el 20 de Diciembre de 1953. El extinto pertenecía a una de las familias más numerosas y estimadas de nuestro Centro y era hermano del ex cobrador, Don Vicente González, a éste, lo mismo que a su desconsolada viuda, Doña María Carmen Suárez de González, hijos, nietos, sobrinos y demás deudos, expresamos nuestra solidaridad con su aflicción.

### Don José Alonso

Con la desaparición del señor José Alonso, ocurrida el día 1º de Enero, pierde nuestro Centro uno de sus más antiguos y apreciados consocios, además de un buen y cordial amigo. El extinto que había alcanzado la extraordinaria y enviable edad de 90 años, era padre de Don Antonio Alonso, ex Secretario de la Federación de Sociedades Gallegas y buen amigo también del Centro Orensano y de todo lo que pueda tener alguna relación con nuestra querida Patria, Galicia. Al amigo Antonio y demás familiares, iléguel el testimonio de nuestro más profundo pesar por tan irreparable cuan sensible pérdida.

### Sorteo de Bonos del Empréstito Interno

Tal como fuera anunciado, el viernes 18 de Diciembre ppdo., se realizó en nuestra sala de sesiones el sorteo de Bonos del Empréstito Interno Pro Quinta de Recreo. Fueron sorteados \$ 42.000 equivalentes al 6 % de la suma autorizada por la Asamblea, y resultaron favorecidos los siguientes números:

005	140	349	565	664	826
050	146	369	579	671	837
064	161	383	586	673	844
066	169	392	595	684	854
072	186	419	597	714	861
084	223	442	608	746	887
097	240	473	625	769	901
098	256	516	643	770	956
102	333	531	653	774	972
130	334	562	660	786	986

Deseamos aclarar que tales números son válidos para cualquiera de las tres series emitidas (A, B, y C) y los poseedores de los mismos deberán canjearlos por su equivalente en efectivo, pudiendo hacerlo todos los días hábiles, menos sábados, de 19,30 a 21,30 horas, en la sede social. Advertimos que los bonos sorteados aun cuando no sean presentados al cobro, dejarán de percibir intereses a partir del 1º de Enero del año en curso.

### PAGO DE INTERESES

Hácese saber a los señores suscriptores del Empréstito Interno, que ya pueden percibir los intereses devengados por sus títulos hasta el 31 de Diciembre de 1953. Estos pagos se efectuarán, de lunes a viernes, salvo feriados, de 19,30 a 21,30 en la sede social, contra la presentación del cupón correspondiente.

naria y enviable edad de 90 años, era padre de Don Antonio Alonso, ex Secretario de la Federación de Sociedades Gallegas y buen amigo también del Centro Orensano y de todo lo que pueda tener alguna relación con nuestra querida Patria, Galicia. Al amigo Antonio y demás familiares, iléguel el testimonio de nuestro más profundo pesar por tan irreparable cuan sensible pérdida.

### Doña Josefa A. Arratibel de Hidalgo

Falleció el 1º de Octubre de 1953 en su Patria, Vasconia, a la edad de 74 años. Su desaparición enluta el hogar del integrante de la Coral "Terra Nossa", Don José Hidalgo (h.), a quien en nombre de sus compañeros del Coro y de la C. D. de este Centro, hacemos llegar el testimonio de nuestro sincero pesar.

## QUINTA "NOSO LAR"

### C A R T E L E R A

**VELADA — Sábado 23 de Enero, de 22 a 3,30**

**JAZZ "HARLEM"**

**SOIREE — Domingo 31 de Enero, hasta las 22 horas**

**"INTERNACIONAL" JAZZ**

**VELADA — Sábado 6 de Febrero, de 22 a 3,30 horas**

**ALBION MELODY FENIX**

**SOIREE — Domingo 14 de Febrero, hasta las 22 horas**

**JAZZ "HARLEM"**

**SOIREE — Domingo 21 de Febrero, hasta las 22 horas**

**JAZZ "HARLEM"**

### C A R N A V A L

27 y 28 de Febrero, 1º, 6 y 13 de Marzo: VELADAS

2 y 7 de Marzo: SOIREES

En la sede social actuará SISTO y su gran conjunto de gaitas, y la terraza será habilitada para buffet.

Se remitirán invitaciones

## Mensaxe a Castelao

Houbo un tempo en que un home que era como unha liña dobrada andaba a pelegrinar po-los recantos da nosa Terra. Era causa de atopalo, de súpito, nas rúas de Sant-Yago, ou na paisaxe severa e xenerosa de Chantada, ou na gracia madura de Pontevedra, ou nas esquinas encadrilladas de Rianxo, o mar po-la banda de frente e un curuto de conteo na banda do lombo.

¿Lémbraste, Castelao? Eras tú, ti mesmo, irmán Daniel. Non precisas facer memoria pois que xa mergullas no Alén e ahí o tempo — onte e antonte, mañá e o que ha de vir — é todo ún.

Aparecías. Falabas. Era a túa conversa un rezar de cousas ledas, de cousas duras, de trabalos rexos, de folganzas estreitas. Calabas. E cando te metías no silencio, entón eran a falar os teus ollos, a crariedade lumiosa e aberta dos teus ollos de cego que ve. Recorda que pra ti sempre fuches, irmán Daniel, un cego sesibre que vai po-la vida ca anguria de esnaquizar as cousas todas. Tí, tan venerador, apalpando con moi-to modo a pedra dos muros e a ialma dos homes, a fror petrúcia do toxo, a fada nouxenta dos coitados e, ¡ouh, miragre!, as es-cumas nidiñas da mar nos areaes. Por iso, mais que estar, tí aparecías e, cando decatábamos, xa eras ido. Falabas e calabas e tiñas o máinó pé delicado dos ceguiños que van a rentes das chouzas, de casal en casal, ca súa imensa e arrepiante presenza, co seu urro profundo e xusticieiro.

Eisi, díse xeito, andiveche á esmola en toda a Patria. Foron moitos anos de probe de pedir. Moitos anos de mal pasar. Moitos anos de facer que risen ou chorases os de-más pra arrincarles unha pequerrecha cónea de galeguidade. Moitos anos amostrando a mán fina e nobre, feita pra más outas obrigas. Moitos anos de escuridade deserta e seca como unha gándara desemparada. E tí no meio, tí, lus tremecente na noite moura, tí, Castelao, probe das portas de Galiza, chuchado po-la miseria ahística do Povo, arelante da Terra, maneáctico do Sentimento, arrebuñador da Cultura, doente da Raza e profético da forza caseque nova do Destiño.

E agora, agora que está eiqui sepulto, é festa na Galiza. ¿Ouves, irmán?, ¿Ouves o canto atafagante da vella Terra cansa e re-novada? De certo que sí e de certo que hastra os teus osos han de chegar solermños e ledos sóns de unha bóa, repinicada riveira-na. Pró ecais non adiviñes que a grande Romería coleitiva garda un segredo vivo e latexante como un curazón. Nós, as xentes de espírito da Terra, temos de decirlo, xa que todas as sabencias nos ensinaron que os

feitos pasan, as persoas mudan e o camiño esquécese. N'este intre de gaitas, foliadas, xantares e foguetas, no trugo das mozas loiras e as sentenzas prudentes dos patrons, andas tí que xa non apareces pra fuxir, senón que estás pra durar. Estás i estarás, cifra, eixe e Pazo das entrañas dos galegos. O segredo da Romería da Galiza eres tú.

I estás porque os fillos da Galiza viva son deudores teus. Estás porque os facedores da riqueza intelectual do país lémbranse d-aque-la liña dobrada e soave que, n-outro tempo, andivo a pelegrinar po-la Patria adiante. Estás, porque eles hoxe non son probes de pedir, mas tí o fuche denantes por todos. Estás por amor ás túas máns sofridas e a túa vida entregada. Estás, porque tí eres como unha enruja nova lado con lado das antigas enrujas sagradas da Nai, poderosa na sua fraqueza. Estás, porque xa non son tempos de fame, senón de fariura e a colleita vén da túa semente. Estás, porque os galegos de alá non paran de ollar como tollos alucinados pra iste teu reposo na Chacarita. Estás, porque eiqui fán o velorio téu outros galegos de peito aberto que teñen brazos fortes e compridos pró trabalho e alento abondo pró pranto con dinidade. Estás, porque está Pondal i está Rosalia. Estás porque o pide o Espírito, porque o pide a Ra-za e porque o berra a Hestoria.

Xa vés. Non todo pasa. As sabencias da Cultura as veces apodrecen do erro morto das escolas e os xuicios. ¿Qué nos importan si a túa mán de pedir era mán que siñalaba? ¿Quén pode crebar o brilo do sangue, nin tan siquera escondélo? Como os piñeiraes que se asoman, timidos e inxénuos, as costas de noso Fisterre, eisi está esa rapazada de vellos e novos, de homes e mulleres que se apertan en xuntanza de irmandade a fitar pró téu vieiro alertado de ceguiño xenial.

Agora a rapazada celta está de folganza. ¿Ouves, irmán Daniel? Compre que todos calemos. Fai falla un grande, armonioso e purísimo silenco. ¿Ouves, irmán Daniel?

Xa ves, ningún te esquece. Por riba dos montes e dominando o barullo da Romería anda un urre calado: "¡Castelao!", "¡Cas-te'ao!"

Fagamos o silenco ainda más solemne. ¿Ouves, irmán Daniel? ¿Ouves a Festa da Galiza como un rumor de seitura? E non é verdade, irmán, non é verdade que ahí no Alén o tempo — onte e antonte, mañá e o que ha de vir — é todo ún?

G. S.

No Día de Galiza do 1953.

o ben de Galiza sobre do noso me-  
mo ben. Decide sempre: ;Primeiro Galiza... logo Galiza, e depois... GalizaS. Eu teño ben a seguridade qu'e espírito do noso Guieiro fre-  
mecerase de ledicia ó escoitarvos, e il nos ha doar a todos a forteza de buxo qu'il tivo pra que ;sempre adante! valamos con rixo zocar, le-  
vando á Terriña no noso corazón e lugar qu'antre os povos ceibos do Mundo correspondele por dereito e non por esmola ou mágoa.

;Gallegos!... ;Hirmans!... ;To-dos cantos morades no chan da nosa Terriña... ;Vosoutros, os que lonxe d'ela atopádevos ciscados por tocolos logares do Mundo!... Es-  
coitade as verbas d'on dos vosos, e mais homilde de todos, un dos que nada quer pra se mesmo, e, mais en troca, o quer todo pra a Nosa Terra, vos, quer facer chegar nestas illas pra que logo de lés ca' y alma e có curazón, as chan-  
tedes ben no mais fondo de vos: ..

"Xuro pór o meu maior esforzo na loita pola compresa Liberdade do noso chan, e pra illo hei seguir sempre o camiño que co a sua entereza, e có seu desinterés por se mesmo, amostrounos o noso Guieiro máisimo. Afonso R. Castelao".  
Se asna o fixáredes, hirmans, que Galiza, a nosa Naicíña ben amada, vol-teña en conta. Mais, se esquecerades iste sagro deber de todo bon galego, entón qu'els vos dea sua axe, que é o maior dos danos pra os desleigados.

Eu agardo, e ansi o sei certo, que nenhum dia que nascimos no verdecente chan onde morou o noso Cas-telao, ha deixar d'correr á chama-  
da do espírito do Mestre, e todos  
os Castelao insinounos, e pór todos xuntos, ben apertados, formando un Na Galiza, Xaneiro do MCMLIV

## CASTELAO NA LITERATURA GALEGA

Por Leandro Carré

Cando no ano 1922 apareceu na colección "Céltiga" o extraordinario conto de Castelao UN OLLO DE VIDRO, espertou grande interés. A Castelao coñecíasselle como dibuxante, como caricaturista. Tiñan moita sona xa os seus dibuxos e comentábanse os pes ou lendas que adoitaba poñerelles.

UN OLLO DE VIDRO era algo mais. Era a idea xenial do dibuxante humorista feita verba para que todos poíderan comprehendela mellor. Y era unha excelente mostra de ixenio e ouservación, de intenzoado e churrusqueiro ferrete, que foi lida e estimada. Aquela serie de esqueletos que nos apresenta, dende "o que trouxo na cachola unha biblioteca enteira" e sabe moito de moitas cousas, más que nas suas conversas fai de cote catro ou cinco funambulismos filosóficos y engueda o fío. Contesta sempre: —"Direille... direille— e non di nada"; a muller que morreu de tristura c'un esqueleto pequeñiño ante os cadáris o que se suicidou; o filántropo e mais o poeta; a criada de servir... Son outros tantos retratos estilizados que carecen da materialidade de carne que lles dé corpo; mais que están animados por un espírito que nos amostra as suas almas levadas de ilusiones, fachendas e cobizas.

Despois cíoume a min, como director e propietario da Editorial Lar, dar ao prelo (1926) o seu primeiro libro de COUSAS, no que se non sabe que admirar mais, se os maníacos dibuxos ou os curtos relatos que aqueles ilustran. Outro libro de COUSAS, o segundo (1929) editado polas Pubricazóns Nós, ao que seguiu o seu belísimo libro de contos RETRINCOS, e mais tarde (1934) o romance de 260 páginas OS DOUS DE SEMPRE.

Como o seu tido indica, o asunto de OS DOUS DE SEMPRE non é orixinal. E o tocante ao desenrollo do tema. As duas figuras principais e antagónicas teñen corpo e alma; teñen realidade. Pedro, o materialista, que non pensa ?pra qué?. Sómente procura o modo de encher o bandullo có menor traballo posible.

"Pedro non foi vencido pola bebida senón polos chourizos, os callos e as cal-

soyo corpo e unha soya yalma, i-  
mos alanzar, ¡xa aixiña! é ventos, tra queles e fagan ecoar por todo o Mundo, a garimosa armonia da no-  
sa Hino, namentres que bagoas de  
vencedores, non de vencidos, han  
rolar cheas da maxestade dos fortes,  
o fitar coma os áres bican unha  
branca bandeira travesiada por unha  
cinta azul, despois de cinco  
centos anos asoballada...

"Os bos e xenerosos  
A nosa voz entenden  
E con arroubo atenden  
O noso rouco son;  
Mais só os inorantes  
E férvidos e duros,  
Imbeciles escuros  
Non nos entenden non"...

E. P. Hidalgo.

deiradas de bacallao, e co gozo de comer esqueceuse do disgusto de pagar".

Xa de pequeno, cando nascceu un seu irmán, preguntou ao pai:

— "De onde veu o meniño, papai?

E Farruco respondeulle, por dicir algo:

— Mandouno a tía Adega no caixón das lambetadas.

E Pedro, despois dun anaco de meditación, volveu a perguntar, cos seus ollos de aci-beche brillantes de ledicia

— "E cando o comemos?"

Toda a vida de Pedro foi sómente unha infinda dixisión. Do seu traballo nada pode dicirse, como non sexa que a final pasou o resto d'asua vida folgada e feliz, gañando catro pesetas de xornal nunha caxeta de consumos, "porque xa vai vello e a ventre pidella menos comida".

O Rañolas, en troques, nascceu eivado e de ruín caste, e dicía ao seu amigo Pedro, que comía as mazás e pexegos que ele arroubaba:

— "Eu se fose moi rico, moi rico, andaría sempre d'acabalo d'un cabalo branco".

Despois de pasare moitas miserias cuns moinantes dos que adeprendeou renarterías, foise fuxindo d'eles deixa Paris, onde vendendo xornais, encomenzou a filosofar. Por romate fixose reloxeiro, e para sere un home coma os mais, deixouse cortar as suas pernas eivadas pra se poñer outras de resorte cando xa s'atopaba de volta na sua terra.

"Rañolas era un home tan grande que con dous libros que meteu na cachola tivo d'abondo para latricar de todo, e Pedro quedábase pasado diante da sua sabencia".

"E coas ideias que zugaba nos libros e as que lle criaba o maxín, o ledo mendicante trocouse de arrebato nun arquista".

Mais, aborrecido de traballo e fallo d'aquela libertade do ar e do sol dos camiños do mundo, un día, non podendo esnaquizar a humanidade, e desilusionado, nun esteril sacrificio da súa vida fixo voar a súa propia cabeza c'un cartucho de dinamita.

As aventuras d'un e d'outro entreteñen ao leitor no decurso do romance. O relato está salpimentado co mais enxebre humorismo, do que tantas probas nos deixou nas suas obras o xenial artista galego.

Outra obra mais escribiu Castelao para arrequecer a literatura galega; foi aquela maníaca comedia OS VELLLOS NON DEBEN NAMORARSE, que engade outra soya á xa rica colección da dramática rexional, descoñecida dos mais e esquecida por moitos inxustamente.

Se na arte pictórica e no deseño o nome de Castelao ten un posto de honra, ocupa tamén un lugar de relevo nas nosas letras galegas, iniciando os vieiros do humorismo coas suas obras de humana realidade.

# CENTRO PONTEVEDRES

## CRONICA SOCIETARIA

Última hora

### CULMINANDO ASPIRACIONES

En prensa OPINION GALLEGA, tráenos la noticia, de que, en el día de ayer, 5 de febrero, ha sido firmado el BOLETO DE COMPRA de los terrenos denominados "DE LOS ALEMANES", linderos con nuestro RECREO SOCIAL.

Si algo faltaba para confirmar de manera ostensible la potencialidad moral y administrativa de nuestra querida institución, ahí presentamos ante la colectividad el ejemplo de nuestros entusiasmos pontevedreses y de la UNIDAD PONTEVEDRESA.

Damos, llenos de entusiasmo esta primicia a todos los asociados, invitándoles a vivir, en lo sucesivo, la GRAN REALIDAD DE SUS SUEÑOS. ¡TODOS A COLABORAR POR LA GRANDEZA DEL CENTRO PONTEVEDRES!

### SOCIOS VITALICIOS

Como parte complementaria de su importante labor, ha sido encamada a la Sub-Comisión de Finanzas, que preside con el acierto de siempre el amigo Cándido Rey, la tarea de interesar a los asociados del Centro en inscribirse como Socios Vitalicios, categoría de socios que preveen los Estatutos sociales puestos en vigencia en fecha reciente. Es esta otra manera de cooperar en la obra de bien común que a nuestro Centro le concierne.

Damos a continuación la nómina de los Socios Vitalicios a partir del 1º de enero de 1954:

Nº de Matrícula	NOMBRE	Nº Soc. Vital.
427.....	José B. Iglesias .....	1
2745.....	Vicente Velasco .....	2
32.....	Cándido Rey .....	3
27.....	Manuel Pazos .....	4
39.....	Ramón Vázquez .....	5
1885.....	Juan Eiras .....	6
2256.....	A. Fernández Feijóo .....	7
2255.....	Luis Fernández Pedrosa .....	8
3815.....	Manuel Limeres .....	9
131.....	Manuel García Cochón .....	10
1915.....	Joaquín Campos .....	11
102.....	Manuel Casal .....	12
26.....	Beato Piñeiro .....	13
763.....	José María Cascallar .....	14
1941.....	Manuel Ucha .....	15
2192.....	José María Ferreño .....	16
373.....	Jesús Tomé .....	17
105.....	Valentín Díos .....	18
676.....	Dario Cobas .....	19
379.....	José Barreiro Guimil .....	20
1426.....	Francisco Soler .....	21
1036.....	Andrés Villaverde .....	22
2981.....	Camilo Gómez .....	23
646.....	José Vilar .....	24
671.....	Antonio Pintos .....	25
3310.....	José María Piñeiro .....	26
1446.....	Eugenio Blanco .....	27
725.....	Eulogio Fernández .....	28
816.....	Arturo Parada .....	29
872.....	Manuel Puente .....	30
2532.....	Cesáreo Suárez .....	31
89.....	Juan Casalderrey .....	32
3811.....	Jesús Castro .....	33
3312.....	Eduardo Pérez .....	34
2675.....	Manuel Peón .....	35
817.....	Asunción P. de Parada .....	36
824.....	Manuel Baloira .....	37
535.....	Juan E. González .....	38
282.....	Celso Argibay .....	39
246.....	Daniel Rey .....	40
2986.....	Santiago Casalderrey .....	41
3328.....	Teodoro Rubal .....	42
1618.....	Manuel Gil .....	43
3813.....	Isaac Podestá Casares .....	44
3184.....	Amadeo R. Repetto .....	45
3316.....	José Pintos Maqueira .....	46
2122.....	Jesús Varela .....	47
3433.....	Germán Leira .....	48
2845.....	Marcelino Peña .....	49
3519.....	Antonio Rodríguez .....	50
3823.....	Perfecto López .....	51
6.....	Severino Crespo .....	52
477.....	Teresa P. de Crespo .....	53
570.....	Arturo Moldes .....	54

### EDITORIAL "LEREZ"

Como parte de su importante e irrenunciable aporte a la obra cultural de la Colectividad Gallega en el país, el Centro Pontevedres ha creado su propia Editorial, nacida bajo el símbolo de "LEREZ" representación poética de nuestra Provincia.

Su actividad ha de iniciarse con la edición de la obra teatral de Cándido A. González "MAL OLLO", que fuera premiada en el último concurso literario organizado por el CENTRO GALLEGOS.

Creemos que la elección no ha podido ser más feliz, pues se lleva a la letra impresa, la obra de un activo y sincero luchador en pro de las cosas de GALICIA y que al servicio del CENTRO PONTEVEDRES ha puesto lo mejor de su saber, dedicación y esfuerzo.

### Acto de camaradería en la calle Sarandí

Para celebrar la toma de posesión de la Casa de la calle Sarandí 847, futura sede del Centro Pontevedres en la Capital Federal, la Comisión Directiva y Sub-Comisión de Finanzas, organizaron un acto de camaradería consistente en un suculento asado el día 19 de diciembre, en el hermoso parque de la residencia.

Cerca de 400 asociados, incluyendo un numeroso y entrañable grupo de damas, se congregó en torno a las bien provistas mesas.

Para referirse al acto en sí y su significado, hicieron uso de la palabra los señores: José F. Alegre, Cándido Rey y Antonio Rodil, quienes llevaron la representación de la Sub-Comisión de Finanzas y Comisión Directiva.

A pedido de los presentes hablaron en representación del Centro Orensano, el señor conador de su C. Directiva, señor Alonso; el vicepresidente del Centro Pontevedres, señor Eugenio García; el ex-presidente Manuel Pazos; el señor Benito Cupeiro, en representación del Centro Provincial Coruña y el señor Manuel Puente, distinguida personalidad de la colectividad gallega en Buenos Aires.

Cerró el acto el presidente del Centro, don José B. Iglesias, agradeciendo la presencia de los amigos presentes y de los asociados, como así también la entusiasta y decidida colaboración que la Comisión recibe para el mejor cumplimiento de su misión. De un modo especial recalco que nuestra Institución tiene el propósito de que su Casa se convierta en un verdadero Hogar Gallego.

La reunión se prolongó con la presencia de numerosos asociados y familiares y la actuación desinteresada de la Orquesta Harlem que gentilmente se prestó a animarla.

La Comisión Directiva, por intermedio de su Comisión de Prensa, quiere agradecer a todos los que han contribuido —de cualquier modo que haya sido— al franco éxito de esta fiesta; ya sea con su colaboración personal, en la organización, etc., y lo hace así en el deseo de no omitir ningún nombre, puesto que cada uno en su función, han sido igualmente útiles.

### IVº aniversario del fallecimiento de Castelao

En horas de la tarde del día 7 de enero, se cumplió una emotiva ceremonia en nuestro Recreo social: PAZO GALEGO, en Olivos.

El presidente del Centro, en compañía de integrantes de la Comisión Directiva y de un cañonado núcleo de asociados, procedió a colocar una hermosa palma de flores naturales, al pie de la estatua que inmortaliza en el bronce la personalidad insignie de Castelao.

### Intereses de los títulos del Empréstito Interno año 1951

Se encuentran al cobro los intereses correspondientes al año 1951, devengados por los títulos del Empréstito interno emitido el año 1951.

Los poseedores de "bonos" de ese Empréstito podrán hacer efectivos los intereses en nuestra Secretaría, los días MARTES y JUEVES de 20 a 22 horas.

### ASEGURESE

#### NON CORRA RISCOS

Asegúrese en contra dos accidentes que podrían sucederle a las personas que trabajan por cuenta de usted.

ASEGURE A SU VIDA

ASEGURE A SU CASA

ASEGURE O SEU NEGOCIO

Chame por T. E. 97-9033

A. RIOS

### 1954-Carnaval-1954

### "PAZO GALEGO" (Olivos)

Av. Lib. Gra. SAN MARTIN 1669

EL LUGAR MAS FAMILIAR DE LA RIVERA

### ¡8 EXTRAORDINARIOS BAILES 8!

de Disfras y Fantasía

FEBRERO

27 y 28.

MARZO

1, 2, 6, 7, 13 y 14

### 3 GRANDES ORQUESTAS

#### JAZZ "EMBASSY"

De actuación destacada en RADIO EL MUNDO  
Canta: HILDA PARKER

Característica: "HARLEM"

CON SU RITMO MODERNO

y el Conjunto Regional

"Banda de Chantada"

Con su repertorio de animación y alegría

¡Ambiente de Sociedad y de Familia!

¡"Antro'do" Pontevedres en el Pazo Galego!

¡CONCURRA CON SUS FAMILIARES

Y AMIGOS!

¡A DIVERTIRSE!

¡MOMENTOS INOLVIDABLES QUE LE BRINDA EL CENTRO PONTEVEDRES EN SU RECREO SOCIAL "PAZO GALEGO" DE OLIVOS EN LOS EXTRAORDINARIOS BAILES DEL

### ¡CARNAVAL 1954!

### Festas en el Pazo

Desde la iniciación de la actual temporada en el "Pazo Galego", se han ido sucediendo una serie de fiestas dominicales y algunas Verbenas que han contado con el más amplio auspicio de los asociados, numerosas familias pontevedresas y un importante número de invitados.

Nos place señalar que en estas reuniones reina un franco espíritu de camaradería y sano espaciamiento, dentro de las normas de la más estricta corrección y respeto mutuo.

En el éxito obtenido, no es pequeña la parte que le corresponde a nuestra magnífica Sub-Comisión de Fiestas, cuyos integrantes ponen en su tarea dedicación y esfuerzo, dignos de los más cálidos elogios.

### Augurios

La Comisión Directiva del Centro Pontevedres se complace en augurar a los socios del Centro, familiares y amigos, la mayor ventura personal en el presente año 1954 que se inicia.

Al mismo tiempo, se hace un grato deber, de expresar su sincero reconocimiento a los integrantes de las diferentes Sub-Comisiones y asociados en general, que han facilitado su labor, con la entusiasta y decidida cooperación que le han dispensado.

DISFRUTE DE ETERNA PRIMAVERA VISITANDO CORDOBA... Y EN EL CORAZON DE LAS SIERRAS

### "HOTEL SANTA ROSA"

de JOSE VERGARA

Le brinda el mayor confort, en sus vacaciones

● Cocina española de primer orden

● Departamentos y habitaciones con baño privado.

● Amplios y confortables salones.

● Parque y jardines

● Juegos para niños y canchas de bochas

● Atendido por sus dueños

● A dos cuadras de la Estación y los muelles

10 % de descuento a los socios de los Centros Orensano y Pontevedres

VALLE HERMOSO

T. E. 159

### PAPELES PARA ARTES GRAFICAS Y DE ENVOLVER EN GENERAL

### CASA ITURRAT

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL

Buenos Aires

ALSINA 2218-52

T. E. 47-0021

# CENTRO PONTEVEDRES

## Solicitada de la Comisión de Finanzas

### ESTIMADO AMIGO CONSOCIO

La Comisión de Finanzas está abocada a la subscripción TOTAL DEL CUARTO EMPRESTITO INTERNO DE \$ 300.000.— m[n], indispensables para permitir a la Comisión Directiva concretar la habilitación de nuestra propiedad de la calle SARANDI 847, con Salón, Buffet, etc., para su utilización por los asociados a la mayor brevedad.

Además, existe la posibilidad inmediata de la compra de los terrenos del "PAZO" que llamamos "de los alemanes", y que ocupamos a título precario, los cuales nos han sido ofrecidos en venta y cuya adquisición ha de permitir la ampliación y hermoseamiento definitivo de nuestro Recreo social.

Para ello, resulta absolutamente necesario cubrir la TOTALIDAD DE ESTE EMPRESTITO.

Esperamos una vez más, que los Pontevedreses den una nueva prueba del cariño y lealtad hacia el CENTRO que nos agrupa y que de este modo llegará a la meta que todos ambicionamos.

Estamos seguros de que con vuestra generosidad no desmentida, se ha de coronar con el mayor de los éxitos esta empresa que a todos nos corresponde por igual.

¡ESTA ES UNA CONSIGNA DE HONOR!

Haga llegar su aporte a la Secretaría, o reclame nuestra presencia, telefónicamente o por carta a:

BELGRANO 2186 — T. E. 47-7064

p. la Comisión de Finanzas: Cándido Rey, presidente; Manuel Casal, tesorero; Vicente Velasco, secretario.

### Suscriptores del 4º Empréstito Interno

La lista de suscriptores al CUARTO EMPRESTITO INTERNO, emitido por la suma de \$ 300.000, es la siguiente, hasta el momento de entrar en máquina el presente número de OPINION GALLEG.

Por una omisión involuntaria no han sido incluidos en las listas de suscriptores al Tercer Empréstito:

Maria S. Rosendo .....	\$ 1.000	Eugenio Fernández .....	1.000
Francisco Tato Fariña .....	1.500	Juan Casalderrey .....	1.000
• •		Teresa Gondar Durán .....	5.000
Benito Campoy .....	1.000	Clara M. Vda. de Alvarez .....	1.000
Rogelio Piedras .....	1.000	Manuel Fontela .....	1.000
José M. Cancela .....	1.000	Rosendo Cuadros .....	200
Antonio González .....	1.000	Serafin Otero .....	500
Lidia P. de Rey .....	5.000	Manuel Peón .....	500
Antonio Pintos .....	1.000	Sofía M. de Eiras .....	3.000
Gonzalo González .....	3.500	Manuel Rey Rodríguez .....	5.000
Cesáreo Suárez .....	2.000	Jorge D. García .....	1.000
José Vilar .....	1.000	Ramón Vázquez .....	2.000
Juan Paz Villaverde .....	1.000	Gonzalo Alem .....	500
Oscar Lorenzo y Sra. ....	1.000	Ramiro Pazos .....	2.000
Ramón Dios .....	1.000	Ovidio Vila Buceta .....	2.000
Manuel Alvarez Pérez .....	5.000	Ignacio Román .....	1.000
José Benito Cañizo .....	1.000	Olga M. de Ruibal .....	1.000
Peregrino Buceta .....	4.000	Antonio Ruibal (h) .....	1.000
Camillo López .....	1.000	Celso Argibay .....	1.000
Victor Cacabelos .....	2.000	Ramón Couhago .....	500
Angel Couselo .....	1.000	Daniel Rey .....	500
Manuela P. de Núñez .....	1.000	Asunción P. de Parada .....	8.000
		Total	\$ 74.200

Hasta el 30 de enero de 1953, la cantidad suscrita es de:  
\$ 74.200.— M.N.

### "HERCULES" EMPRESA CONSTRUCTORA

AMPLIACIONES — REFECCIONES — PLANOS APROBADOS.  
CALCULOS — HORMIGON — TRAMITES MUNICIPALES Y

BANCOS — FIRMA CAPITAL Y PROVINCIA

RICARDO SANDOVAL LUIS OLIVEIRA MERA  
ING. CIVIL CONSTRUCTOR NACIONAL

SAN JOSE 755 T. E. 38-9669 BUENOS AIRES  
MONTEAGUDO 168 — BERNAL

### FABRICA DE PARAGUAS

## "La Orensana"

CARLOS CALVO 1137

T. E. 23-3030

### LISTA Y SACO

#### SASTRERIA DE MEDIDA

Ahora también trajes y Sacos Sport  
semi-confeccionados.

Precios muy ventajosos

CORRIENTES 1762

T. E. 35-2522

(Viene de la pág. 10)

### Compromisos

El día 16 de enero tuvo lugar el compromiso matrimonial de los jóvenes Hilda Nidia Goenaga y Adolfo Oscar García.

Les hacemos llegar nuestros plácemes.

### Casamientos

La señorita Teresa Inés García, sobrina de nuestro amigo y activo colaborador don Francisco Amieiro, ha contraído enlace con el joven Humberto Villanueva.

A la gentil pareja que se ausentó de la Capital, en viaje de luna de miel, le auguramos la mayor felicidad en su nuevo estado.

### Vacaciones

Nuestro secretario general, don Cándido A. González, se halla nuevamente en su puesto de labor después de una temporada de descanso bien merecido por cierto, pasada cerca de la Capital, con su señora esposa, restablecida de una reciente dolencia.

—En uso de licencia se ausentó de la Capital, el señor Eugenio García, vicepresidente del Centro, en busca de reparador descanso.

—En viaje de vacaciones en Mar del Plata, nuestro asociado don Rogelio Arjones, para pasar una temporada de descanso en sus múltiples actividades dentro de la Colectividad.

### Enfermos

El señor Benito Piñeiro, ex-presidente y activo miembro de la Sub.Comisión de Fiestas, en franco tren de mejoría de la dolencia que lo aqueja.

—El señor Eduardo Diaz, totalmente restablecido de la dolencia que lo mantuvo alejado durante un tiempo considerable de las actividades sociales.

—El señor Evaristo Peña, prototero de la Sub.Comisión de Fiestas, continúa en tratamiento médico.

—El señor Arturo Parada, totalmente repuesto de la dolencia que motivara su internación en el Hospital Churruca.

—En el Hospital Rawson, se encuentra internado nuestro asociado señor José Martínez Noya.

—El señor Ramón Ramírez, antiguo asociado, ha sido sometido a una intervención quirúrgica en el Hospital Rawson.

—Totalmente restablecida, luego de una operación sufrida en el Sanatorio del Centro Gallego, se retiró a su domicilio la esposa de nuestro activo colaborador don Francisco Rodríguez.

—Nos alegra el total restablecimiento de nuestro amigo e incansable colaborador, especialmente en las obras efectuadas en nuestro Recreo social, don Manuel García Esperón, a quien una dolencia lo ha mantenido alejado de sus actividades habituales.

—En un Sanatorio particular, ha sido sometido a una intervención quirúrgica, con el mejor de los éxitos, nuestro antiguo asociado y caracterizado miembro de la colectividad gallega, don Benito Magdalena, quien, felizmente está en vías de completo y total restablecimiento.

—Nuestro director y amigo don Antonio Ruibal, se halla aquejado de una pertinaz dolencia que lo mantiene alejado transitoriamente de sus tareas.

Hacemos votos por el pronto y total restablecimiento de estos tan apreciables amigos.

5—

### Fallecimientos

Sorpresivamente nos ha llegado la noticia del fallecimiento del in-

# "PAZO GALEGO"

Av. del LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 1669

### EN OLIVOS

#### Extraordinaria VERBENA

EL 13 DE FEBRERO

DE 21,30 a 3,30 HORAS

CON LA ACTUACION DE 3 CELEBRADOS  
CONJUNTOS ORQUESTALES

#### "ACORDEONES CAPORALE"

#### JAZZ CARACTERISTICA TITO RIVEL'S

y COTTON CLUB

Con su cantante internacional JOSE CASSISI

De gran actuación en L. R. 4, Radio Spléndid

### Títulos del Empréstito de \$ 500.000.—

Proximamente la Comisión Directiva, hará llegar a los suscriptores del Tercer Empréstito de \$ 500.000, sus correspondientes Títulos, lo que no ha sido posible hacer hasta el momento por la necesidad de requerir la aprobación de la Inspección General de Justicia, la que ha de expedirse a breve plazo.

Informamos a los suscriptores de este Empréstito, que los intereses correspondientes se harán efectivos a partir del 1º de julio del corriente año 1954.

# CAMISERIA "ORIESAN"

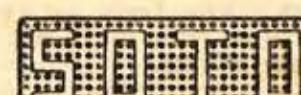
Artículos de Calidad para Niños y Caballeros

BELGRANO 2126-34

T. E. 47-6444

BUENOS AIRES

### ASTRERIA



PREFIERALA UD. PARA VESTIRSE

Confecciones finas :::: Otorgamos créditos

Sgo. DEL ESTERO 1669

T. E. 23, Buen Orden 6725

### CLAUDIO FERNANDEZ

#### Agencia Central "DODGE"

AUTOMOVILES Y CAMIONES

660 MORENO 680

752 VICTORIA 760

# CASA JUAN RICO

Soc. de Resp. Ltda. • Capital \$ 4.000.000 M/N.

La más surtida de plaza y que más barato vende, toda clase de materiales para la construcción.

GRAN FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS. — Visiten nuestras exposiciones, ALVAREZ JONTE y Gral. J. G. DE ARTIGAS. - T.E. 59-0041

## "PILDORAS SANATIVAS" PRA QUENES SOFREN A MALADIA DE NON FALAR EN GALEGO

Por MOLIERE

Falar en galego por non saber falar castelán, é moi natural e polo tanto é moi honroso, posto que ningun galego ten a obriga de saber idiomas alleos.. Pero si que istá obrigado a saber o idioma galego.

Hai unha chea de paisás nosos que teñen vergüenza de falar en galego, e non se decatan, los probes!, que falan mal o castelán. ¡E con elo fan o más risible ridículo!

★ ★

O idioma galego é o maior honore e tamén o más outo orgullo noso. N'il se teñen composto maníferas obras en verso e en prosa, que teñen sobresainte categoría na literatura universal.

Quénes son nemigos do idioma galego? O son:

1º - Os señoritings galegos treidores a Galiza.

2º - Os galegos analfabetos que saben ler e escribir, porque son verdadeiros burricans. Os galegos integralmente analfabetos, —condición da que non son culpables—, teñen sempre un senso inxénito de apego e amore a tudol-o seu, que lles fai comportárense con leialtade e con decoro.

Endexamais cometan as treidurías dos señoritings nin as burradas dos analfabetos que saben ler e escribir...!

★ ★

O idioma galego ten raíces tan fondas e vitalidade tan forte, que catro centos anos de afogamento, de telo aprastado e de telo desbotado das escolas e dos centros oficiais, non foron de abondo pra o mataren. E hoxe revive con más força que endexamais.

Si sabedes de un Segredario de sociedá galega, que se opón a que se escriban as cartas no noso idioma, tende por certo que o tal probe home non é capaz de escribir unha carta con boa sintaxis e ortografía casteláns. ¡E senón sometédeo a proba!

★ ★

O idioma galego serviu pra que n'il escribise o Rei Sabio suas Cantigas, Rosalia seus poemas e Castelao os lumiosos pés de seus dibuxos, todo o cal ven sendo estudiado e admirado nos círculos intelectuais de tudo o mundo.

Cando vexades a un galego de "cuello y corbata" que adoita non falar en galego, tendelle lastima... ¡pois é un probe de espírito, é un burricán disfrazado de "homo urbanus"!

★ ★

O idioma galego é a ferramenta coa que ten de traballarse o erguemento cultural do noso pobo.

O señoritingo galego que non siente amore pola fala de sua nai, tende por certo que é un esventurado de por vida. ¡O probe home houber preferido nacer en Wall Street e tense que amolar con sere galego deica morrer!

★ ★

O idioma galego é a chave milagreira que lle abrirá ao noso pobo as douradas portas da sua redención.

Quen sendo nascido en Galiza se nega a falar no idioma galego, tende por certo que sua nai cometeu un grave erro o non habere ido a nariño nas Hurdes.

### DIXO O POETA DA RAZA:

"A lingua é o noso escudo. Ningún, seia a que seja a forza asoballante en que se encoste eo poder de que disponía, conquerrá trocar a espiritualidade dun pobo nin afogar a sua fala, que é o roteiro da eternidade."

(R. Cabanillas)

## AUDICION RADIAL "LA VOZ DE GALICIA"

El el año que termina ha consolidado su prestigio la audición radial "La Voz de Galicia" que, bajo la dirección del destacado y popular artista Fernando Iglesias ("Tacholas") se propala por la importante emisora L. R. 9. Radio Antártida, todos los lunes y jueves a las 21 horas.

Sus excelentes programas y el tono de jerarquía que la caracterizan, la han convertido en la audición que afanosamente espera y escucha la mayoría de los 400 mil integrantes de la colectividad gallega de Buenos Aires.

Por su micrófono desfilan habitualmente excelentes coros típicos gallegos, el conjunto de acordeones de los Hermanos Moreiras, cantantes destacados como Domingo Caamaño y el conjunto

de gaiteiros de Sixto. En su buena selección de discos han figurado, como primicia en Buenos Aires, los grabados por el eminente folklorista orensano Faustino Santalices, con su clásica zanfona que constituye una nota artística de gran jerarquía. Su director, con "Cousas de Tacholas" humorísticas unas veces y de divulgación cultura gallega otras, realiza plausible labor.

Cuenta también esta Audición con un excelente locutor comercial, el señor José Carreira, que se distingue por su clara y agradable voz; y con un destacado técnico de sonidos el señor Agustín Citelli. Ambos contribuyen a hacer la audición particularmente agradable.

Vayan al director señor Fernando Iglesias, nuestras cálidas felicitaciones por la destacada labor patriótica galega que realiza desde su audición radial "La Voz de Galicia".

## UN ANO MAIS

OPINION GALLEGA cumpriu, no derradeiro novembro, un ano máis de vida. Elo é coma dicir: un ano máis de loita rexia, levada con afervoamento a prol dos outos ideales que constitúen a razón esencial de ista publicación: galeguismo, democracia e republicanismo federal.

Co pulo da illusión dises ideas, saiu a rua, no novembro de 1944, "El Orensano", periódico que, no mesmo mes de ano seguinte, trocou seu nome polo que hoxe loce: OPINION GALLEGA. Temos, pois, cumplidos en realidade nove anos de existencia, o longo dos cales mantivemos sen acoso e sen desfalecimentos, os devotados postulados e tivemos sempre ben ergueita a sagra bandera azur e branca da nosa patria; ¡Galiza! Pola mesma rota, sen esviación algúns, seguirmos caminando eloitando, calisqueira sexan as sorpresas que nos traña o Destino. Galiza e sua liberdade, son vaores eternos que pode a forma aruta manteñer aforrillados, mais que endex máis á poder matar. Daí a ledicia ca fe que non Ian compaña inseparabel no noso caminar e loitar.

Neste novo aniversario, lembramos e saudamos con agrado a quem foi fundador e primeiro director de estas páginas, o varil mozo arxentino Enrique González que se deu xenerosamente en corpo e alma a causa da patria de seus pais: Galiza.

OPINION GALLEGA fai chegar, xunto cos millores agorros de Aninovo, moi cordiñas saudos a seus leitores e a todos os patriotas galegos do mundo

## A FALA

Por Eduardo Pondal

Nobre e armoniosa

Fala de Breogán,

Fala boa, de forte

E grandes sin rival;

Ti do celta aos ouvidos

Sempre soando estás,

Como soan os pinos

Na costa de Froxan;

Ti nos eidos da Celtia

E có tempo serás

Un lábaro sagrado

Que ao trunfo guiará,

Fala nobre, armoniosa

;Fala de Breogán!

Tí, sinal misterioso

Dos teus fillos serás

Que polo mundo dispersos

E sin abrigo van;

E á aqueles que foran

N-unha pasada edá

Defensores dos eidos

Contra o duro román

E que ainda cobizan

Da terra a libertá,

N-un pobo nobre e forte

Valente, axuntarás

;Oh! fala armoniosa.

Fala de Breogán.

Serás épica tuba

E forte sin rival

Que chamarás os fillos

Que aló do Miño están,

Os bós fillos do Luso,

Apartados irmans

De nos por un destino

Envejoso e fatal.

Cós robusto acentos

Grandes os chamarás

;Verbo do gran Camoens,

Fala de Breogán!

No. 3438

Sr. Roberto Veloso

Yerbal 53

R. MEJIA FCNDFS

# Opinión Gallega

Año VIII ★ Redacción: Belgrano 2186 ★ N.º 147

## Na dor da sua morte

Ramón Villar Ponte

Il era un dos crásicos "bos y xenerosos" que viviron en permanente garda e en rixo loitar a pro da Galiza eterna. Vivir e sonar, loitar e soñar, sen repouso, pola Terra sagra. Forte penedia onde batian espiedadamentes os trebóns da adeveridade! A adeveridade da Patria e a adversidade persoal. E seu peito de patriota gaéga e de home, decote en indoménable armadume. ¡Outo e luminoso exemplo de carautar e de leialtade a Nai Galiza! Nin as persecucións aos sicarios ao servizo de Madrid, nin as desilusions, nin as estreitezas económicas, nin sua iraiva aoenza hisca nin a ferocia tremenda de crímenes, de fusilamentos e de torturas que desatou riba ao corpo e da alma de patria gaéga o falanxismo hespñol, nin a irrixe da témera longa noite que o arrodeou dende o mardado ano de 1936 ate o derrero instante de seu vivir, conqueriron domear a rexedume da sua moral gaiegista. Outros con más forzas pra resistir, bandearonse; e outros con más obrigas cara o ideal gaiegista — poia condición de esgrelos teorizantes da doctrina e de liñeres da causa —, esviáronse e trezioron. Il sempre, ¡sem pre!, ca protesta nos beitos, coiceal na pruma, ca honrazea no espíritu e nos feitos, coa fronte ergueita, co peito cheo de patria gaéga. "Que mais díno e exemplar vivir?

Seu pensamento e sua leialtade gaiegistas incaneceron decote alumendo nos seus artigos, nas suas obras "Historia Sintética de Galiza", "Doutrina Nacionalista" e "O Sentimento Nacionalista eo Internacionismo" e no discurso de ingreso a Academia Galega no que fixo a cisixis, do movemento ideológico e cultural patriótico desenrolado en Galiza dende a creación das Irmandades da Fala en 1916. Sua derradeira obra publicada, "Díaz, Feitos e Homens da Academia Galega", é tamén unha amostra do seu permanente latexar de patriota gaéga. Deixa inédita outra memoria obra: unha biografía do esgrevo vivariense Nicomeues Pastor Diaz. Tamén viña traballando dende tempo nunha biografía moi completa do giroso Murguia. Encol deio tiñenos escrito o seguinte: "Venho traballando rexamente nunha biografía do gran galego D. Manuel Murguia. Tenho un arsenal de datos descoñecidos e de gran valía, que ninguno tivo ainda a súa disposición, que levalos ao libro. Ile darán un interese superior a toda ponderación, tales son de relevantes e significativos. A causa non val cosa pressa qu'eu quixera porque outros traxegos do difícilito vivir cotián o non permiten. Xa levo feitas un bon número de coartelas en galego". Terá da sabereza se chegou a romper tan interesante traballo, cuia necesidade no cadro da cultura galega é ben manifesta. E senón, algúen dixerá compreñalo, aproveitando o material que il tinha recollido e acubuiado. E logo, por quien seña, a cumplir esa obriga patriótica de publicar issas duas obras inéditas, salvándolas pra o vindouro, e a sere o millor homenaxe que os patriotas gaégos lle poden os faguear a quem tanto loitou e soñou por Galiza.

Os Villar Ponte, —Antón e Ramón—, mamaron o brio de aquellas Irmandades da Fala, da Crúa, que foron unha nutricia da gloriosa renascentia gaiegista que caliou na imponente figura do guieiro Casteiro. Un a outro, —Antón e Ramón—, queimaron suas vidas no servizo da renascentia e do sentimento e da acción patriótica galega. Os dous, xa son críos, limpos, belidos paraignes as xuventudes de hoxe e de manán da sua Crúa, qu'tan longa e rexa tradición ten de baluarte das libertades.

Pedro Campos Couceiro

Grimosamente o enamorabamos Don Pedro. Era a figura petrificada do galeguismo en Bos Aires. Era asemade a figura consular da nosa colectividade

Reuta i exemplar... su vida. Vida de traballo a prol dun fogar honorabel, e vida de afervoada adicación a un outo e luminoso ideal: a lonxana patria galega. Longa loita polo bón nome, polos dereitos e pola liberdade da nación galega, e traveso de 58 anos de emigración, levada a cabo nas sociedades de Forcarey e da Estrada, na Federación de Sociedades Gallegas, na Pondal, na Proteitora da Residencia Universitaria de Compostela, nas Agrupacións do Centro Gallego, na ORGA, no Grupo Gaiegista, na Irmandade Galega; e tamén nas páxinas de publicacións alegas e nas nosas tribúas. Loita rexia permanente e sen desmais, na fogasce da sua mocedad, na firmeza da sua madureza e na serenidade da sua nobre vellez. Cando mozo, altuaba coa seriedade eo bón senso dun home xa feito; e cando vello, altuaba co afervoamento eo debecer da mocedad. O fogo do más enxebre patriotismo galego, a querer sempre seu curaño ea alcender a coto seu espíritu. Cando outros nos anos mozos, inda sentindo o chamado da Nai Galiza, ían de troulas, il acodía as segredarías das entidades galegas a traballar pola causa da patria; e cando tantos e tantos, con menos anos ca el, arredabanse da loita por sentirense canos, il inda se mantinha con folgos na trinchera das Irmandades Galegas. ¡E daba xenio velo medir a todos os chamados, pontual, ledo e garrido; o mesmo na cobrada noite de vrán que nas ásperas e chuvosas de inverno. Era proverbial o decir: "Don Pedro non falla!"

Don Pedro Campos Couceiro era a leialtade viva e rexia pra sua patria galega. ¡Qué millor brasón que más outo mérito, que más cumprido eloio!

A Nai Galiza, polo intermedio dos gaiegistas, ia a darlle a tan bón e xeneroso fillo o bico dun grande homenaxe púbrico, cando o Destino había marcado pra il a derradeira hora. Ten, en troques, o homenaxe afervoado da admiración e do agrado de todos os patriotas galegos, e boa lembranza de sanos e confiadores.

R. P.